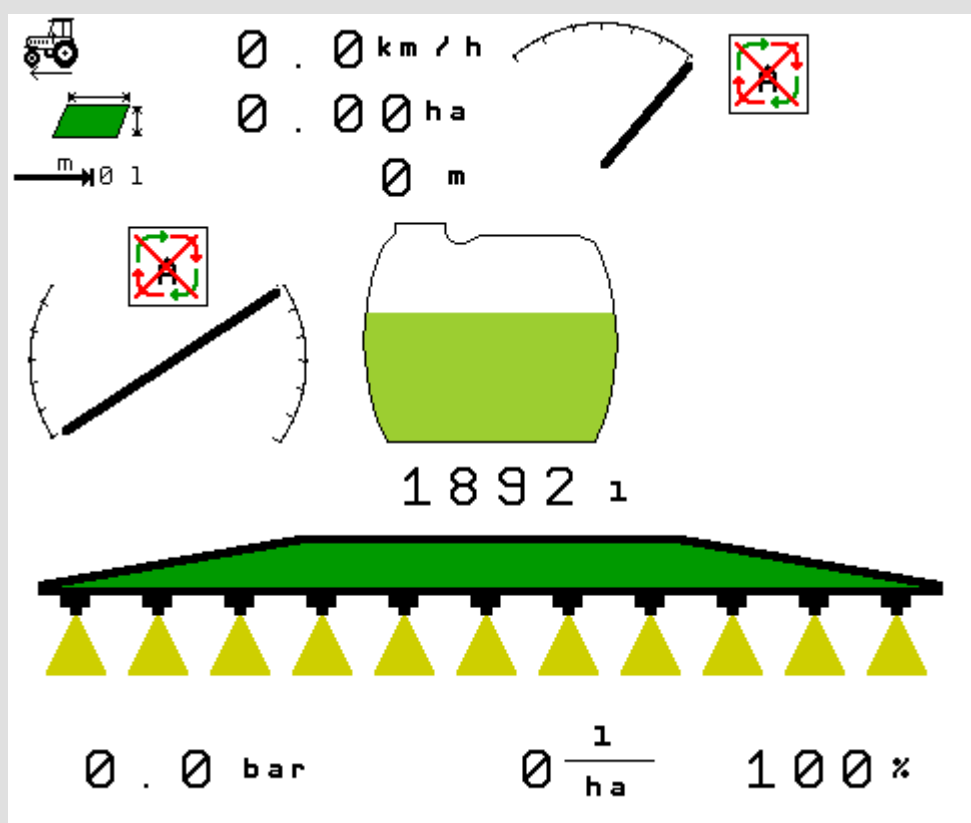


Notice d'utilisation

AMAZONE

Logiciel ISOBUS pour pulvérisateurs

Poignée multifonctions **AMAPILOT**
Boîtier de commande de tronçons **AMAClick**



MG4799
BAG0104.9 06.17
Printed in Germany

SmartLearning



Avant la mise en service, veuillez
lire attentivement la présente
notice d'utilisation et vous
conformer aux consignes de
sécurité qu'elle contient!
A conserver pour
une utilisation ultérieure!

fr



IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Adresse du constructeur

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Commande de pièces de rechange

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous www.amazone.de.

Veuillez adresser vos commandes à votre concessionnaire AMAZONE.

Informations légales relatives à la notice d'utilisation

Numéro de document: MG4799

Date de création: 06.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2017

Tous droits réservés.

Copie, même d'extrait, interdite, sauf autorisation écrite préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Avant-propos

Avant-propos

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG.

A la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Should you have any questions or problems, please consult this operating manual or contact your local service partner.

En cas de problèmes ou de doutes, lisez la notice d'utilisation ou appelez-nous.

Avis de l'utilisateur

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices plus conviviales et faciles à utiliser.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG










Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Conseils à l'utilisateur	8
1.1	Objet du document.....	8
1.2	Spécifications de lieux dans la Notice d'utilisation.....	8
1.3	Conventions utilisées	8
2	Conseils généraux de sécurité	9
2.1	Représentation des symboles de sécurité.....	9
3	Description logiciel commande de machine	10
3.1	Version logicielle	10
3.2	Structure du guidage par menu	10
3.3	Hierarchie du logiciel ISOBUS.....	11
4	Menu général.....	13
4.1	Affichage du menu général	13
4.2	Sous-menus du menu général.....	13
5	Documentation météo	14
6	Gérer la documentation.....	15
7	Profil utilisateur.....	16
7.1	Configurer une affectation de touches spécifique à l'utilisateur	18
7.1.1	Exemple : pour les fonctions personnalisables 1 à 30, 32 dans le menu travail	19
7.2	Configurer affichage multifonctions	20
7.3	Configurer automatismes.....	20
7.4	Configurer seuils d'alarme	21
7.5	Configurer entraînement de la pompe hydraulique	21
7.6	Configurer incréments de débit.....	22
7.7	Configurer la commande de tronçonnement	24
7.8	Configurer le comportement de la rampe	26
7.9	Configurer ISOBUS.....	27
8	Saisir les données machine.....	29
8.1	Configurer source vitesse	30
8.2	Calibrer débitmètre	31
8.2.1	Calibrer débitmètre 1	32
8.2.2	Calibrer débitmètre 2 (dispositif de mesure de reflux)	33
8.2.3	Débitmètre 3 (High Flow)	33
8.3	Calibrer AutoTrail	34
8.4	Calibrer rampe	35
8.4.1	Étalonner le verrouillage de la rampe	35
8.4.2	Calibrer le réglage de l'inclinaison	35
8.4.3	Calibrer DistanceControl.....	36
8.5	Menu Setup.....	37
9	Menu Info.....	38
10	Mise en œuvre sur le champ – Menu Travail.....	39
10.1.1	Commuter le Section Control.....	42
10.2	Guidage par menu	43
10.3	Menu de Travail avec groupes de fonctions	44
10.4	Appel de l'affectation de touches spécifique à l'utilisateur.....	45
10.5	Affichage dans le Menu Travail.....	46
10.6	Écarts à l'état de consigne.....	47
10.7	Miniview dans le SectionControl	47

		
10.8	Groupe de fonctions Remplissage	48
10.8.1	Avec indicateur de niveau	48
10.8.2	Sans indicateur de niveau	49
10.8.3	Pack Confort : arrêt du remplissage automatique	49
10.8.4	Arrêt automatique du remplissage lors du remplissage via le raccord de pression	50
		
10.9	Groupe de fonctions Cinématique rampe (Repliage Profi)	51
10.9.1	Régler la hauteur de la rampe (Repliage Profi)	51
10.9.2	Verrouiller / déverrouiller la compensation des oscillations (Repliage Profi)	51
10.9.3	Repliage rampe (Repliage Profi)	52
10.9.4	Inclinaison d'un bras latéral (Pliage Profi II uniquement)	56
10.9.5	Réglage inclinaison	57
10.9.6	Éclairage des buses	58
		
10.10	Groupe de fonctions Cinématique rampe (Repliage par présélection)	59
10.10.1	Champ des fonctions présélectionnables (pliage présélectionnable)	59
10.10.2	Dépliage / repliage unilatéral de la rampe avec le pliage présélectionnable	59
		
10.11	Groupe de fonctions Pulvérisation	60
10.11.1	Régulation du débit de pulvérisation	60
10.11.2	Entraînement de pompe hydraulique	61
10.11.3	Désactivation des tronçons les plus à l'extérieur	62
10.11.4	Désactivation de tronçons au choix	62
10.11.5	Marquage mousse	63
10.11.6	Buses de bordure, buses d'extrémité ou buses supplémentaires	63
		
10.12	Groupe de fonction suspension / direction	64
10.12.1	AutoTrail (timon / essieu directeur pour un suivi précis)	64
10.12.2	Suspension hydropneumatique	68
10.12.3	Augmentation de traction du tracteur	69
		
10.13	Groupe de fonctions DistanceControl /Autolift	70
10.13.1	Appeler menu	70
10.13.2	Autolift	72
		
10.14	Groupe de fonctions Confort UX Super, Pantera	73
10.14.1	Dilution de la bouillie avec de l'eau de rinçage	74
10.14.2	Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est pleine (Interruption du travail)	75
10.14.3	Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est vide	76
10.14.4	Nettoyage du filtre d'aspiration avec la cuve remplie	77
10.14.5	Régulation automatique de l'organe agitateur	78
10.14.6	Nettoyage par circulation	79
		
10.15	Groupe de fonctions Confort UF , UG, UX Special	80
10.15.1	Dilution de la bouillie avec de l'eau de rinçage	81
10.15.2	Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est pleine (Interruption du travail)	82
10.15.3	Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est vide	83
10.15.4	Arrêt automatique de l'organe agitateur	84
10.15.5	Nettoyage par circulation	85
		
10.16	Groupe de fonctions Réservoir frontal	86
10.16.1	Réservoir frontal avec Flow-Control	86
10.17	Procédure lors de l'utilisation	89
11	Commutation automatique individuelle des buses	90

11.1	Commutation individuelle des buses en utilisation	90
11.2	AmaSwitch (option)	92
11.3	AmaSelect (option)	92
11.4	Configurer commutation buses	95
11.5	Nettoyage des corps de buse AmaSelect.....	101
11.6	Entretien corps de buse AmaSelect	101
12	Poignées multifonctions AUX-N	102
13	Poignée multifonctions AmaPilot/AmaPilot+	103
14	Boîtier de commande de tronçons AMAGLICK.....	106
14.1	Fonctionnement	106
14.2	Montage	107
15	Problème	108
15.1	Affichage sur le terminal de commande	108
15.2	Tableau des incidents	108
15.3	Défaillance des fonctions sans message d'alarme sur le terminal	115
15.4	Défaillance du signal de vitesse du bus ISO	115
15.5	Dysfonctionnements de l'entraînement de pompe hydraulique.....	116

1 Conseils à l'utilisateur

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Spécifications de lieux dans la Notice d'utilisation

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

Enumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Exemple :

- (1) Position 1

2 Conseils généraux de sécurité

Une bonne connaissance des conseils de sécurité fondamentaux et des consignes de sécurité est une condition fondamentale pour une utilisation de la machine en toute sécurité et un fonctionnement sans défaillance de la machine.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- elle doit être accessible à tout moment au personnel de maintenance et à l'utilisateur de la machine!

2.1 Représentation des symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont marquées par le symbole de sécurité triangulaire et l'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



PRUDENCE

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non respect de ces recommandations peut entraîner des défaillances sur la machine ou son environnement.



REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser de façon optimale toutes les fonctions de la machine.

3 Description logiciel commande de machine

Le logiciel ISOBUS et un terminal ISOBUS permettent de commander, utiliser et surveiller les machines AMAZONE de manière confortable.

Le logiciel ISOBUS fonctionne avec les pulvérisateurs AMAZONE suivants :

- **UF, UX, UG, Pantera**

Une fois le terminal ISOBUS activé lorsque l'ordinateur machine est raccordé, le menu général apparaît.

Réglages

Les réglages peuvent être effectués via les sous-menus du menu général.

Utilisation

Le logiciel ISOBUS régule la quantité épandue en fonction de la vitesse d'avancement.

Pendant le travail, le menu Travail affiche toutes les données de travail et permet, en fonction de l'équipement de la machine, de la commander à partir du menu Travail.

3.1 Version logicielle

La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes :

Version MHX : 01.10.01

3.2 Structure du guidage par menu



Champs de fonction avec un fond blanc

- Pour exécuter des fonctions



Champs de fonction avec un fond coloré

- Vers le guidage par menu
- Appel de groupes de fonctions dans le menu Travail

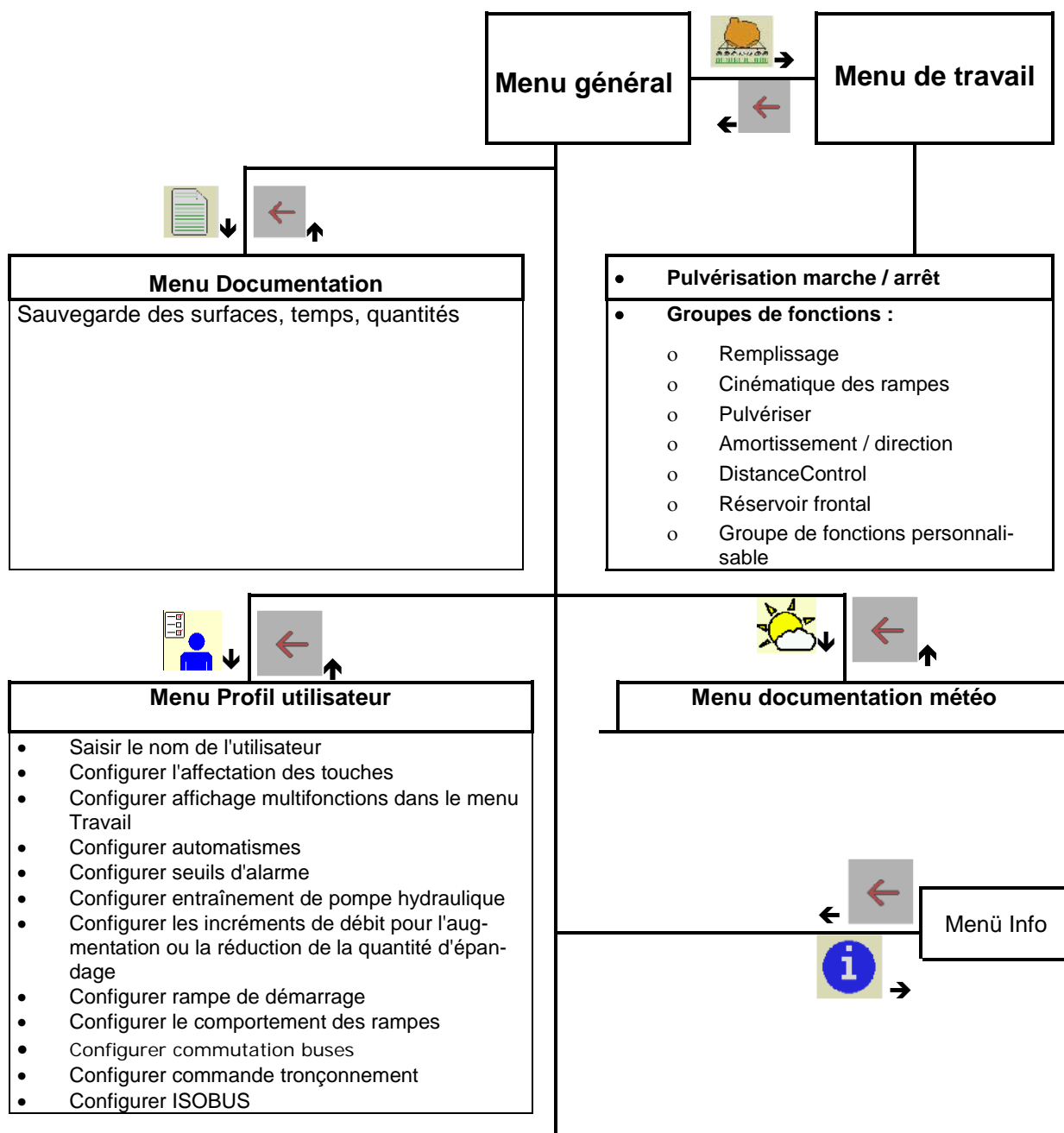


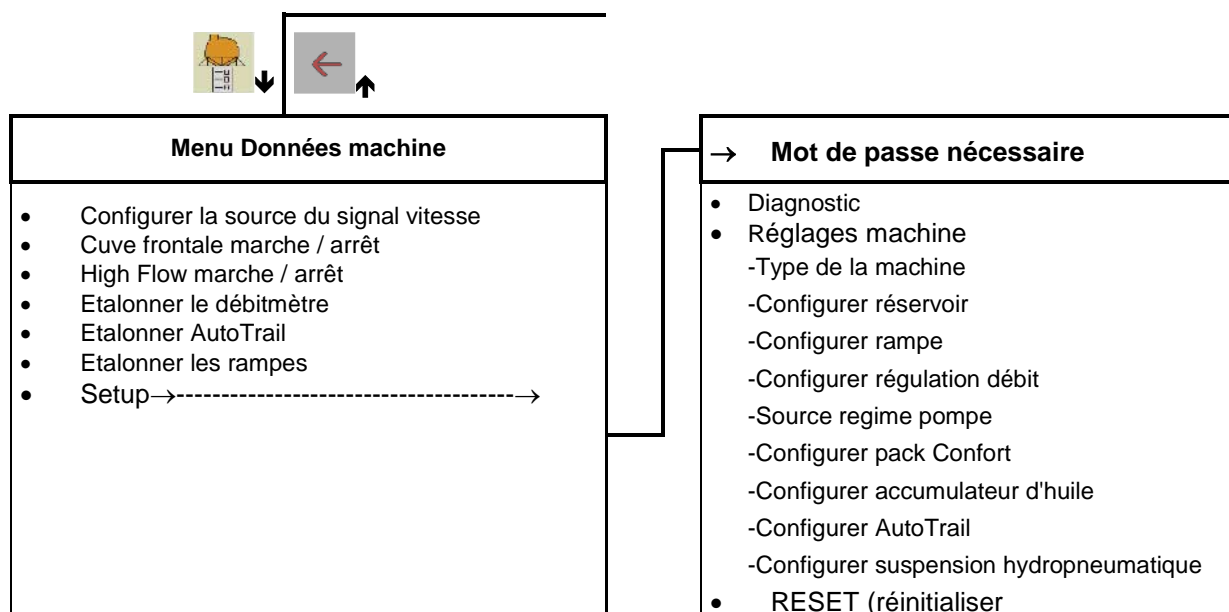
- Retour dans le menu supérieur



- Faire défiler le menu

3.3 Hiérarchie du logiciel ISOBUS










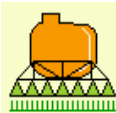





4 Menu général

4.1 Affichage du menu général

- Machine réglée
- documentation active
- Quantité introduite
→ possibilité de modification ici aussi.
- Largeur de travail réglée
- Taille réservoir

			
	Documentation activée		
	Débit	200	kg/ha
	Largeur de travail	24,0	m
	Taille réserv	3200	l

4.2 Sous-menus du menu général

-  Menu de travail
 - Affichage et commande pendant le travail
-  Menu Profil utilisateur
 - Chaque utilisateur peut enregistrer un profil personnel avec des réglages pour le terminal et le pulvérisateur.
-  Menu documentation météo
 - Enregistrer les données météo
-  Menu Documentation
 - Sauvegarde des surfaces, temps, quantités.
 - Les données déterminées de jusqu'à 20 documentations sont sauvegardées.
-  Menu Données machine
 - Saisie de données spécifiques à la machine ou individuelles.
 - Modifier le setup de la machine (mot de passe nécessaire).
-  Menu Info
 - Versions du logiciel et surface traitée


5 Documentation météo




Task Controller doit être activé.


Pour chaque enregistrement, les données météo sont enregistrées dans la mission active dans le Task Controller.


- Saisir la force du vent
- Saisir l'orientation du vent
- Saisir la température


→  Enregistrer les données météo.


 Données météorologiques


Mission active

 Force du vent m/s

 Orientation du vent

 Température °C

 interromp

 enreg.

6 Gérer la documentation





Sélectionner la **documentation** dans le menu principal !



Le menu **Documentation** est une mémoire de missions internes qui ne peut être lue.


Si le menu Documentation est ouvert, la documentation démarrée s'affiche.


-  Affichage de l'ensemble des données
-  Affichage des données journalières



Pour quitter une documentation, une autre doit être démarrée.







Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 20 documentations.

Avant de créer d'autres documentations, les documentations existantes doivent être supprimées.

 Documentation

Nom 

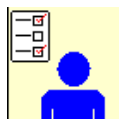
	 Σ		
Surface travaillée	0,00	0,00	ha
Temps nécess	0,00	0,00	h
Quantité épandue	0,00	0,00	l

-  Créer une nouvelle documentation.
- Indiquer nom
-  Démarrer la documentation.
-  Supprimer les données journalières.
-  Démarrer la documentation créée auparavant.
-  Démarrer la documentation créée plus tard.
-  Supprimer la documentation.



- Une documentation est toujours démarrée.
- Les documentations déjà en mémoire peuvent être sélectionnées et à nouveau démarrées.


7 Profil utilisateur





Sélectionner **Profil utilisateur** dans le menu principal !


- Saisir le nom de l'utilisateur
- Configurer l'affectation des touches (voir page 18)
- Configurer affichage multifonctions dans le menu Travail (voir page 20)
- Configurer les automatismes (voir page 20)
- Configurer les seuils d'alarme (voir page 20)
- Configurer l'entraînement de pompe hydraulique (voir page 21)
- Configurer les incréments de débit pour l'augmentation ou la réduction de la quantité d'épandage (voir page 22)
- Configurer la rampe de démarrage (voir page 22)
- Configurer comportement rampe (voir page 26)
- Configurer la commutation de buses (commande individuelle des buses, voir 95)
- Configurer commande tronçonnement (voir page 24)
- Configurer ISOBUS, voir page 27


Profil utilisateur






Config. affectation touches



Configurer affichage multifonctions



Configurer automatismes



Configurer seuils d'alarme



Configurer entraînement pompe hydraulique


Configurer incr. de débit


Configurer comp. rampe


Configurer commutation buses


Configurer commande tronçonnement


Configurer ISOBUS

- L'activation de l'éclairage de travail peut être commandée manuellement ou par le TECU.
 - ☒ TECU active l'éclairage de travail dès que les feux de position sont allumés sur le tracteur.
 - ☐ Activer manuellement l'éclairage de travail.
- En cas de détection de marche arrière, la direction de la machine est amenée en position centrale.
 - ☐ Détection de marche arrière activée
 - ☒ Détection de marche arrière désactivée



Éclairage de travail
par TECU



Détection de marche arrière



Utilisateur : changer, créer, supprimer

Changer utilisateur :

1. Sélectionner l'utilisateur.
2. Confirmer la sélection.

Créer un nouvel utilisateur :



1. Créer nouvel utilisateur.
2. Sélectionner l'utilisateur.
3. Confirmer la sélection.
4. Saisir le nom.



- Copier l'utilisateur actuel avec tous les réglages.

Supprimer utilisateur :



Sélectionner le symbole et confirmer.



Liste des profils

Pit



Tom



En cas d'utilisation d'une poignée multifonctions AUX-N, l'affectation des touches définie librement de la poignée multifonctions est enregistrée avec l'utilisateur correspondant.

Chaque profil d'utilisateur nécessite une affectation des touches.

Effectuer l'affectation des touches sur le VT1.

7.1 Configurer une affectation de touches spécifique à l'utilisateur



Le menu Travail permet d'appeler une affectation de touches spécifique à l'utilisateur. L'affectation des touches est sélectionnable librement.



Retour à l'affectation par défaut

Les champs fonctionnels du menu de travail peuvent être affectés librement ici.



Configurer l'affectation des touches

Sélectionner la fonction voulue dans la liste et actionner la touche souhaitée.

Appeler le menu Remplissage






interromp



enreg.

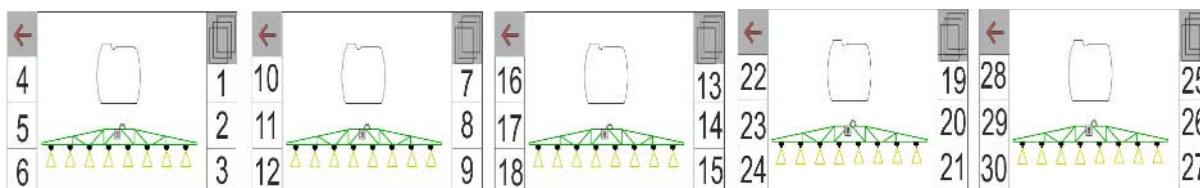
Effectuer l'affectation des touches :

1. Appelez la liste des fonctions.
- Les fonctions déjà sélectionnées ont un fond gris.
2. Sélectionnez la fonction.
3.  Sélectionner la page sur laquelle la fonction doit être enregistrée dans le menu de travail.
4. Actionnez la touche / touche de fonction afin d'associer la fonction à la touche / touche de fonction.
5. Affecter toutes les fonctions au choix de cette manière.
6.  Enregistrer le réglage ou  annuler.

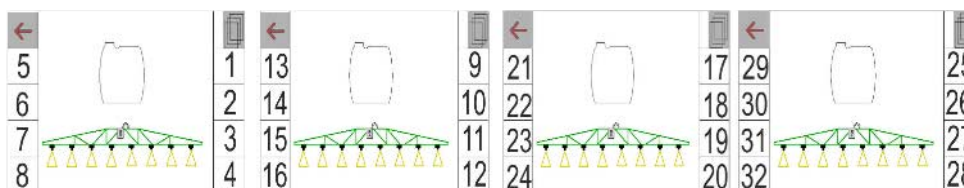
7.1.1 Exemple : pour les fonctions personnalisables 1 à 30, 32 dans le menu travail

page 1	page 2	page 3	page 4	page 5
--------	--------	--------	--------	--------

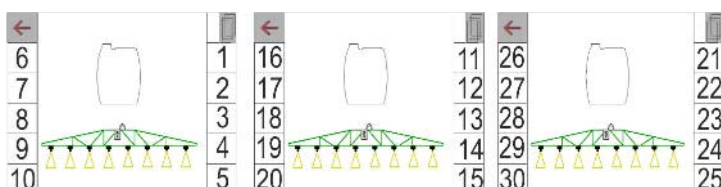
Terminal 8 touches :



Terminal 10 touches :



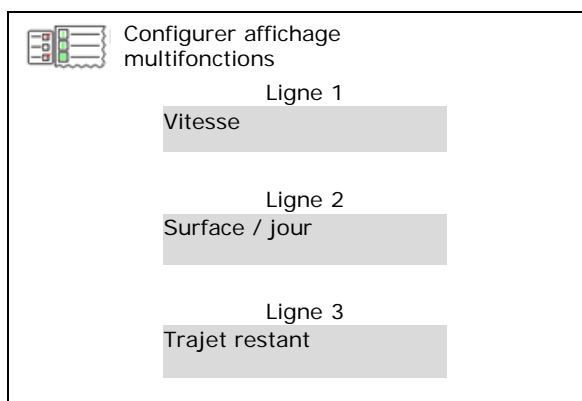
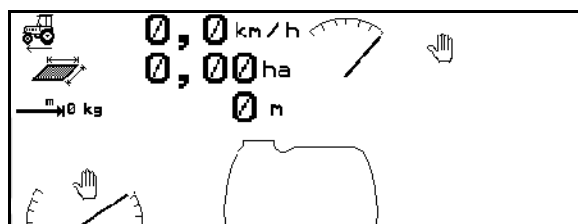
Terminal 12 touches :



7.2 Configurer affichage multifonctions

Dans les trois lignes de données du menu Travail, des données différentes peuvent être affichées.

- (1) Vitesse actuelle
 - (2) Régime de la pompe
 - (3) Surface traitée par jour
 - (4) Quantité épandue par jour
 - (5) Distance restante pour que le réservoir soit vide
 - (6) Surface restante pour que le réservoir soit vide
 - (7) Compteur de parcours de la tournière pour détecter le jalonnage suivant.
- Le compteur de trajet est remis à zéro lors de l'arrêt de pulvérisation sur la tournière et commence avec la mesure du trajet jusqu'à la mise en marche de la pulvérisation.
- (8) Consigne
 - (9) Niveau de remplissage du réservoir



7.3 Configurer automatismes

Les fonctions automatiques pouvant être activées simultanément sont sélectionnées ici.



Activer les automatismes dans le menu travail !

Fonctions automatiques







- o ☒ (activer simultanément)
- o ☐ (ne pas activer simultanément)

Les fonctions automatiques doivent être désactivées séparément.

Configurer automatismes	
0 N	
Réglage qté Manuel/Automatique	<input type="checkbox"/>
Section Control Automatique	<input type="checkbox"/>
AutoTrail Manuel/Automatique	<input type="checkbox"/>
DistanceControl Manuel/Automatique	<input type="checkbox"/>
Suspension Manuel/Automatique	<input type="checkbox"/>
Pression d'agitation Manuel/Automatique	<input type="checkbox"/>
Entraînement de pompe hydr. Manuel/Automatique	<input type="checkbox"/>
Déverrouiller la rampe Automatique	<input type="checkbox"/>
FlowControl Automatique	<input type="checkbox"/>





7.4 Configurer seuils d'alarme

- Saisir la limite d'alarme en l.
- Un signal retentit pendant la pulvérisation lorsque la limite d'alarme est dépassée vers le bas.
- Saisir pression de pulvérisation minimale.
- Saisir pression de pulvérisation maximale (<15 bar).
- Lors d'une pulvérisation en dehors de la plage de pression saisie, une avertissement est émis.
- Saisir la consigne du régime de pompe
- Saisir les limites d'alerte supérieure et inférieure pour le régime de la pompe.

 Configurer seuils d'alarme	
	Seuil d'alarme de niveau de remplissage <input type="text"/> l
	Pression min. <input type="text"/> bars
	Pression max. <input type="text"/> bars
	Régime ass des pompes <input type="text"/> tr/min
	Lim. alarme pompe <input type="text"/> + <input type="text"/> % <input type="text"/> - <input type="text"/> %

7.5 Configurer entraînement de la pompe hydraulique


- Régime pompe pulvérisation
- Régime pompe aspirer
- Régime pompe mélanger/nettoyer

 Configurer le régime de pompage	
	Régime pompe pulvérisation <input type="text"/> tr/min
	Régime pompe aspirer <input type="text"/> tr/min
	Régime pompe mélanger/nettoyer <input type="text"/> tr/min

7.6 Configurer incréments de débit

- Régulation de pression en tournière
 - ☒ oui
 - ☐ non
- Saisir la régulation de la pression en tournière
(valeur par défaut : 1,0 bar)
- Saisie de la valeur du palier (valeur de la modification du débit en pourcentage au cours de l'épandage).




En actionnant , la quantité d'épandage est augmentée ou réduite par le facteur de pourcentage saisi.


En cas d'actionnement multiple, le débit est modifié pour une valeur de pourcent multiple.





Remettre le débit à 100%.


- Configurer rampe de démarrage


 Configurer incr. de débit


 Régulation de la pression en tournière
 ☐


 Pression tournière
 bars


 Incrém. débit
 %

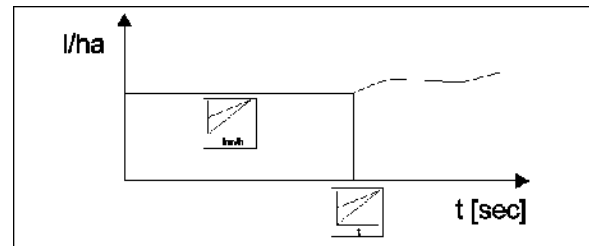

 Configurer rampe démarr.

Rampe de démarrage configuration








La rampe de démarrage prévient tout sous-dosage lors du démarrage.

Mise en marche après la pulvérisation, le dosage est effectué jusqu'à l'écoulement du temps indiqué selon la vitesse de départ simulée. La régulation du débit de pulvérisation en fonction de la vitesse prend ensuite le relais.


Lorsque la vitesse saisie est atteinte ou que la vitesse simulée est dépassée, la régulation de la quantité commence.



- Rampe démarrage marche / arrêt
 - o ☒ marche
 - o ☐ arrêt
- Vitesse de démarrage simulée (km/h)
 - o Valeur standard : 6 km/h
 - o Valeur maximale 12 km/h
- Temps nécessaire pour atteindre réellement la vitesse simulée en secondes
 - o Valeur standard : 5 s
 - o Valeur maximale 10 s

	Configurer rampe démarr.	
	Rampe démar	
	Vitesse de démarrage	 km/h
	Durée dém.	 s

7.7 Configurer la commande de tronçonnement

- Activation de n'importe quel tronçon dans le menu de travail
 - ☒ marche
 - ☐ arrêt
-  Le nombre de tronçons désactivés est affiché.
- Désactiver certains tronçons en permanence.
- Optimiser les points de commutation
Voir page 25



De préférence, régler les points de commutation par le terminal de commande !


→ Le chevauchement est visible dans Section Control !


Désactiver certains tronçons :

- ☒ Actif
- ☐ Désactivé




- Appel d'autres tronçons


 Configurer commande tronçonnement


 sélectionner différents tronçons


0 / 1

 Tronçons désactivés

1

 Désactiver tronçons

 Optimiser points comm

 Désactiver tronçons

tronçons

1

tronçons

2

tronçons

3

La désactivation des tronçons sert d'arrêt permanent de n'importe quel tronçon.

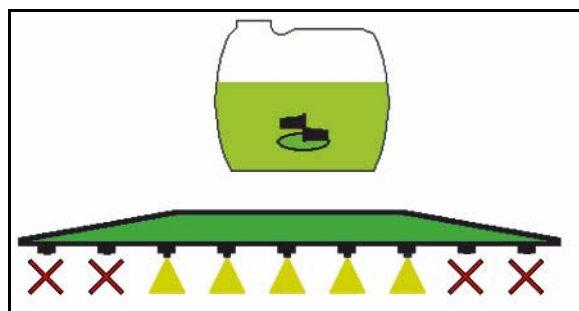
Les tronçons désactivés en permanence sont repérés dans le menu de travail avec une X rouge.

Les tronçons restent désactivés même après l'arrêt du terminal de commande.

Les tronçons désactivés peuvent être activés provisoirement dans le menu de travail.

Les tronçons peuvent être à nouveau activés en permanence seulement ici.

La largeur de travail réduite est documentée aussi dans le Task Controller.

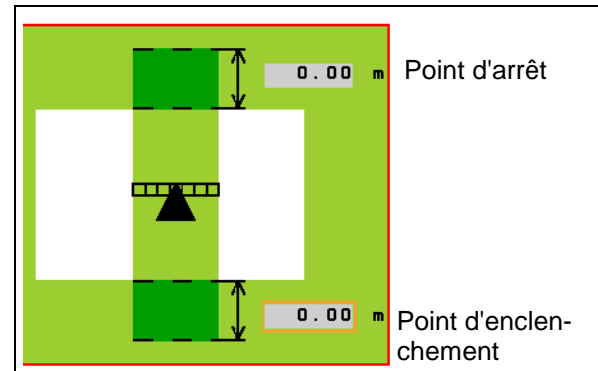


Configurer points de commutation

Valeur positive : activation plus tôt, désactivation plus tard (recouvrement)

Valeur négative : activation plus tard, désactivation plus tôt (pas de recouvrement)

Uniquement pour le réglage des points de commutation basés sur le parcours (voir configurer ISOBUS)!



Optimiser les points de commutation

Uniquement pour le réglage des points de commutation basés sur le temps (voir configurer ISOBUS) !

- Retard de mise en circuit :
valeur standard : 400 ms

Valeur positive / valeur élevée :

→ mise en circuit précoce (chevauchement)

Valeur négative / petite valeur :

→ mise en circuit tardive (pas de chevauchement)

- Retard de mise hors circuit :
Valeur standard : 200 ms


Valeur positive / valeur élevée :


→ Arrêt tardif (chevauchement).


Valeur négative / petite valeur :


Arrêt précoce (pas de chevauchement).

- Aide au réglage
 - o Aide au réglage pour le point de mise en ou hors circuit.
 - o Sélectionner une commutation trop précoce ou trop tardive.



 Optimiser les points de commutation



 Retard de mise en circuit
 ms



 Retard de mise hors circuit
 ms



 ?
 Aide au réglage


1. Saisir le parcours qui doit être activé trop tôt / tard.
 2. Saisir la vitesse (uniquement pour un réglage basé sur le temps).
- Nouveau temps d'activation / d'arrêt est calculé.



 Optimiser le point de mise en circuit


 La machine est mise en circuit trop tôt, de :
 m


 Vitesse parcourue
 km/h


 Temps de mise en circuit recalculé
 ms


 interromp







 enreg.

7.8 Configurer le comportement de la rampe

- Verrouillage automatique de l'amortissement tridimensionnel, marche et arrêt.
 - o ☒ (automatique)
 - o ☐ (manuel)
- Réglage auto. de l'inclinaison lors du verrouillage
 Avant le verrouillage de l'amortissement tridimensionnel, la rampe est
 - o relevée et
 - o alignée horizontalement.
 Le tracteur/la machine doit être placé(e) sur une surface plane.
- Réglage de l'inclinaison sur la tournière avec DistanceControl.
 - o ☒ (marche)
 - o ☐ (arrêt)

Ce paramètre permet d'activer et de désactiver le réglage de l'inclinaison de la rampe sur la tournière. Lorsque le réglage de l'inclinaison sur la tournière est désactivé, DistanceControl règle l'inclinaison de la rampe uniquement pendant la pulvérisation.

- Réglage de la hauteur Super L en tournière sans DistanceControl.
 - o ☒ (marche)
 - o ☐ (arrêt)
 Lors de l'activation de la pulvérisation, la rampe est automatiquement abaissée.
- Mode (pliage profi II)
 - o Inclinaison
 DistanceControl travaille avec réglage de l'inclinaison et réglage de la hauteur de la partie centrale de la rampe.
 - o Relever
 DistanceControl travaille avec réglage de l'inclinaison et relèvement de la rampe. Uniquement sur l'UX avec pliage profi II, la partie centrale de la rampe est amenée sur la hauteur enregistrée dans ce mode.

Configurer comp. rampe	
	verrouiller automatiquement <input type="checkbox"/>
	Réglage auto. d'inclinaison lors du verrouillage <input type="checkbox"/>
	Ajustage inclinaison sur tournière <input type="checkbox"/>
	Réglage en haut. automatique sur tournière <input type="checkbox"/>
	Mode <input type="text"/>

7.9 Configurer ISOBUS

- Sélectionner le terminal, voir page 28.
- Documentation
 - TaskController, gestion des missions activée
→ les ordinateurs machine communiquent avec le Task Controller du terminal
 - uniquement documentation interne à la machine
- Section Control commutation manuelle/automatique
 - dans le menu GPS
Le Section Control est commuté dans le menu GPS.
 - dans le menu Travail (réglage recommandé)
Section Control est commuté dans le menu de travail ISOBUS.
- Réglage des points de commutation
 - basé sur la distance
(le terminal prend en charge working length)
 - basé sur le temps
(le terminal ne prend **pas** en charge working length)



Section Control manuel/automatique



Configurer ISOBUS



Sélection terminal



Documentation



Commuter le Section Control manuelle-ment/automatique



Réglage des points de commutation

Sélection du terminal

Si 2 terminaux de commande sont raccordés sur l'ISOBUS, un terminal peut être sélectionné pour l'affichage.

- Sélectionner le terminal pour la commande de la machine
 - o 01 Amazone
 - o 02 autre terminal
- Sélectionner le terminal pour documentation et Section Control
 - o 01 Amazone
 - o 02 autre terminal

1. Sélectionner un nouveau terminal.



2. Sélectionner le terminal d'affichage.




La connexion au terminal VT peut durer jusqu'à 40 secondes.

Si le terminal saisi n'a pas été trouvé après ce laps de temps, ISOBUS se connecte à un autre terminal.


1

2


Sélection terminal




Terminal pour la commande de la machine



Terminal pour documentation et Section Control



interromp










changer

8 Saisir les données machine



Sélectionnez **Données machine** dans le menu principal !!

- Configurer la source du signal vitesse (voir page 30)
- Réservoir frontal marche / arrêt
 - o ☒ marche
 - o ☐ arrêt
- High Flow marche / arrêt
 - o ☒ marche
 - o ☐ arrêt
- Calibrer débitmètre (voir page 32)
- Configurer AutoTrail (voir page 34)
- Calibrer rampe (voir page 35)
- Appeler menu Setup (voir page 37)
 - o Effectuer les réglages de base
 - o Afficher les données diagnostiques
 - o Réaliser un reset de l'ordinateur machine.

	Configurer vitesse source
	Réservoir avant <input type="checkbox"/>
	High Flow <input type="checkbox"/>
	Calibrer débitmètre
	Configurer AutoTrail
	Calibrer rampe
	Setup

8.1 Configurer source vitesse



L'ordinateur machine a besoin d'un signal de vitesse pour une régulation correcte du débit.

Différentes sources pour l'entrée du signal de la vitesse de déplacement peuvent être choisies.

- Le signal de vitesse peut être mis à disposition par l'ISOBUS.
- Le signal de vitesse peut être calculé à partir des impulsions par 100m sur la roue de la machine tractée.
- Le signal de vitesse est simulé par la saisie d'une vitesse (par ex. lors de la défaillance du signal de vitesse du tracteur).

La saisie d'une vitesse simulée permet l'utilisation après la défaillance du signal de vitesse du tracteur.

- Choisir la source du signal de vitesse.

- Sol (ISOBUS)
- Roue (ISOBUS)
- Position (ISOBUS)
- Roue de la machine tractée
- simulée
 - Respecter plus tard absolument la vitesse de déplacement saisie.
 - Si une autre source de vitesse est détectée, la vitesse simulée est automatiquement désactivée.

Pour les machines tractées :

- Saisir les impulsions de roue par 100 m, ou
- Déterminer les impulsions de roue par 100 m

	Configurer vitesse source
	Source vitesse
	Imp. roue
	Imp/100m
	Calibrer imp

Déterminer la vitesse à partir des impulsions de roue par 100 m sur la machine

1. Tracer un parcours test d'exactly 100 m sur le champ.
 2. Marquer le début et la fin du parcours de test.
 3.
 4. Amener tracteur en pos départ.
 5.
 6. Parcourir le parcours test exactement du début à la fin.
- Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.
7. Arrêtez-vous exactement à la fin du parcours.
 8.

	Calibrer imp	1/4
	Mesurer précisément le parcours suivant	100 m
	Impulsion induite	0
		500
	interromp	
	suiv.	

8.2 Calibrer débitmètre



- L'ordinateur machine a besoin de la valeur de calibrage " Impulsions débitmètre " pour le débitmètre / le dispositif de mesure de reflux pour la détermination et la régulation du débit.
- Vous devez déterminer la valeur de calibrage "Impulsions débitmètre" par un calibrage du débitmètre / du dispositif de mesure de reflux si la valeur de calibrage est inconnue.
- Vous pouvez saisir la valeur de calibrage "Impulsions débitmètre" pour le débitmètre / le dispositif de mesure de reflux manuellement si la valeur de calibrage est connue exactement.








- Déterminez la valeur de calibrage "Impulsions débitmètre".
 - o annuellement.
 - o après le démontage du débitmètre.
 - o après une durée d'utilisation prolongée, car des dépôts du produit pulvérisé peuvent se former dans le débitmètre.
 - o en cas de différences entre le débit requis et réel.

Calibrer





Débitmètre 2 (dispositif de mesure de reflux)



Débitmètre 3 (High Flow)



- Saisir le nombre d'impulsions
- Déterminer le nombre d'impulsions par calibrage



	Calibrer débitmètre	
	Impulsion débitmètre 1	<input type="text"/>
	Calibrer débitmètre 1	
	Impulsion débitmètre 1	<input type="text"/>
	Calibrer débitmètre 2	



8.2.1 Calibrer débitmètre 1

1. Remplissez la cuve à bouillie d'eau propre (env. 1000 l).
2. **> continuer**
3. Faites fonctionner la pompe au régime de service.
4. **> continuer**
5.  0 / 1 Mettre en marche la pulvérisation et épandre au moins 500 l d'eau.
6.   Ajuster la quantité épandue manuellement, le cas échéant.
- L'écran affiche le nombre d'impulsions cumulé pour le volume d'eau consommé.
7.  0 / 1 Arrêter la pulvérisation, arrêter l'entraînement de la pompe.
8. Déterminez de manière précise le volume d'eau consommé en faisant l'appoint en eau dans la cuve à bouillie jusqu'aux repères de remplissage situés des deux côtés de la cuve.
 - o à l'aide d'un récipient gradué,
 - o par pesage ou
 - o en utilisant un compteur à eau.
9. Saisissez la valeur de la quantité d'eau déterminée.
10. **> continuer**
- La valeur de calibrage calculée est affichée.
11. **→ enregistrer**

	Calibrer débitmètre 1	1/6
	Faire l'appoint qté d'eau suivante	1000 l


	Calibrer débitmètre 1	2/6
	Ajuster régime nominal des pompes	

	Calibrer débitmètre 1	3/6
	Allumer pulvérisateur	0 / 1

	Calibrer débitmètre 1	6/6
	nouv nb d'impulsions	670 1/1

8.2.2 Calibrer débitmètre 2 (dispositif de mesure de reflux)

1. Remplissez la cuve à bouillie d'eau propre (env. 1000 l), jusqu'aux repères de remplissage situés des deux côtés de la cuve.
 2.
 3. Faites fonctionner la pompe au régime de service.
 4.
- Démarrer calibrage automatique.
- 5.




02

Calibrer débitmètre 2

Démarrer calibrage automatique


3/5




02

Calibrer débitmètre 2

4/5




L'ajustage peut être réalisé uniquement lorsque "pulvérisation" est désactivé.



0 / 1

8.2.3 Débitmètre 3 (High Flow)



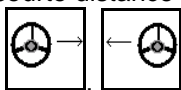
Pour déterminer le nombre d'impulsions par litre du débitmètre 3, celui-ci doit être monté au niveau du circuit hydraulique du débitmètre 2.



1. Désactiver High Flow (menu Données machine)
 2.
 3. Monter le débitmètre 3 sur la position du débitmètre 2.
 4.
 5. Remplissez la cuve à bouillie d'eau propre (env. 1000 l), jusqu'aux repères de remplissage situés des deux côtés de la cuve à bouillie.
 6.
 7. Faire fonctionner la pompe au régime de service.
 8.
- Démarrer calibrage automatique.
9.
 10. Monter débitmètres 2 et 3 aux positions correctes.

8.3 Calibrer AutoTrail

1. Aller en position centrale

Déplacer le tracteur avec la machine sur une courte distance tout droit et aligner



avec  ,  , jusqu'à ce que tracteur et machine soient dans la même trace.

2. **> continuer**

3. Braquez à droite jusqu'en butée.

Braquer le tracteur à droite au maximum et



rentre le vérin AutoTrail avec

4. **> continuer**

5. Braquez à gauche jusqu'en butée.

Braquer le tracteur à gauche au maximum








et sortir le vérin AutoTrail avec

6. **> continuer**

7. Le capteur vitesse angulaire est calibré.

→ Pour cela, le tracteur ne doit pas se déplacer.

8. **> continuer**

Calibrer AutoTrail		1/6									
 Démarrage pos centrale  · 											
val bru actu.		1000									
<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Butées</td> <td></td> </tr> <tr> <td>gauche</td> <td>Cent.</td> <td>droite</td> </tr> <tr> <td>256</td> <td>512</td> <td>768</td> </tr> </table>				Butées		gauche	Cent.	droite	256	512	768
	Butées										
gauche	Cent.	droite									
256	512	768									
Décalage											
Capteur vitesse angulaire	Capteur d'inclinaison										
32768	512										
 interromp		 suiv.									

Calibrer capt. vit. ang. Ne pas bouger tracteur							
val bru actu. 32781							
<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Butées</td> </tr> <tr> <td>gauche</td> <td>Cent.</td> </tr> <tr> <td>142</td> <td>366</td> </tr> </table>			Butées	gauche	Cent.	142	366
	Butées						
gauche	Cent.						
142	366						
Droite 642							
Décalage							
Capteur vitesse angulaire	Capteur d'inclinaison						
32775	0						

9. Calibrer capteur d'inclinaison.

→ Amener d'abord la machine dans une position horizontale.

10. **→ enregistrer**

Calibrer capt. inclin., amener pulv. en pos. horizontale							
val bru actu. 0							
<table border="0"> <tr> <td></td> <td>Butées</td> </tr> <tr> <td>gauche</td> <td>Cent.</td> </tr> <tr> <td>346</td> <td>397</td> </tr> </table>			Butées	gauche	Cent.	346	397
	Butées						
gauche	Cent.						
346	397						
Droite 461							
Décalage							
Capteur vitesse angulaire	Capteur d'inclinaison						
32775	0						

8.4 Calibrer rampe






Effectuez le calibrage de la rampe annuellement.

8.4.1 Étalonner le verrouillage de la rampe







Uniquement pour capteur analogique :


La rampe est dépliée.

1.  Fermer le verrouillage de la rampe.
2. > continuer
3.  Ouvrir le verrouillage de la rampe.
4. > continuer Continuer avec l'étalonnage du réglage de l'inclinaison.

	Calibrer rampe	0/0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> ✗ interromp </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> ➤ continuer </div> </div>		

8.4.2 Calibrer le réglage de l'inclinaison

1.   Régler la hauteur de la rampe d'une telle manière qu'un contact avec le sol par le réglage de l'inclinaison soit évité (env. 1,80 m).
2.   Amener en position centrale.
- Aligner la rampe horizontalement par rapport au sol.
3. ➤ continuer
4.  Amener en butée droite, jusqu'à ce que l'entretoise droite ait un léger contact avec le sol.
5. ➤ continuer
6.  Amener en butée gauche, jusqu'à ce que l'entretoise gauche ait un léger contact avec le sol.
7. ➔ enregistrer

	Calibrer rampe	0/0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> ✗ interromp </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> ➤ continuer </div> </div>		

8.4.3 Calibrer DistanceControl



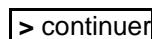




Avant d'étalonner le DistanceControl, veiller aux points suivants :

- Le sol doit être plat, sans pente
- Pas de creux sous les capteurs à ultrasons
- La surface du sol ne doit pas être lisse (par ex. asphalté, béton ou flaques d'eau).

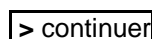
Le calibrage se déroule en 3 étapes.

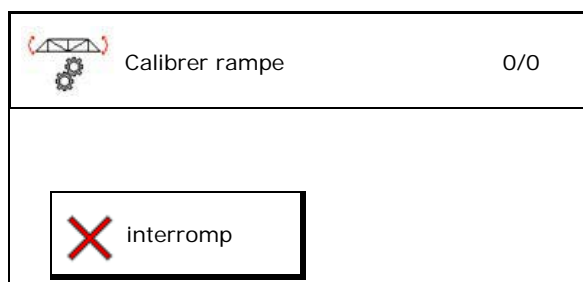
• Calibrer l'horizontale

1.   Régler la hauteur de la rampe d'une telle manière qu'un contact avec le sol par le réglage de l'inclinaison soit évité (env. 1,80 m).
2.  > continuer
3.   Amener en position centrale.

- Aligner la rampe horizontalement par rapport au sol.
- La hauteur actuelle des deux capteurs est affichée en permanence.
- Sur l'affichage apparaît **Barres maintenant horizontales**

• Effectuer un calibrage manuel

4. Pousser la flèche gauche de la rampe avec la main vers le bas, jusqu'à ce que le bout se trouve à env. 40 cm du sol. Tenir cette position pendant env. 5 secondes.
- La détection de signal est affichée par : affichage vert, tonalité, l'éclairage de la rampe clignote 3 fois.
5. Lâcher ensuite la rampe et attendre que l'affichage affiche "Barres maintenant horizontales".
6. Si la rampe ne revient pas automatiquement en position centrale (ceci peut arriver à cause de frictions sur la suspension de la rampe), la rampe doit être ramenée à la main en position centrale.
7.  > continuer



- **Calibrage automatique**

**DANGER**

Risque de blessures causées par la rampe pivotant automatiquement.

Aucune personne ne doit se trouver dans la zone de pivotement de la rampe pendant le calibrage automatique.



8. Démarrer calibrage automatique.

→ La rampe est d'abord relevé automatiquement à gauche, puis à droite. Ensuite, l'orientation horizontale est rétablie.

9.  lorsque le calibrage automatique est terminée.

8.5 Menu Setup



Uniquement pour le service après-vente !

Pour accéder au menu Setup, vous devez saisir le mot de passe.


Dans le Setup, les paramètres de base de la machine peuvent être modifiés. Les erreurs de réglage peuvent provoquer une panne de la machine.

9 Menu Info




Sélectionner **Info** dans le menu principal !


- Affichage du n° identification de la machine (MIN)
- Faire afficher le numéro de Softkeys dans les menus.
- Affichage des statistiques

 Info

MIN :: UX 00000000

Afficher n° Softkey 

Cycles commut. corp buse
 Total cycles commut.
 Cycles de commutation jusqu'au prochain entretien
 Surface totale 0 ha
 Quantité totale 0 l
 Dur. tot. 0 h
 Distance parcourue en :
 Position de transport 0 km
 Position de travail 0 km


AEF zertifiziert:


Hydraulique x.xx.xx
 Base x.xx.xx

- Affichage des versions du logiciel pour l'ordinateur machine de base, l'ordinateur hydraulique et autres ordinateur de missions



- Affichage des 50 derniers messages d'erreur (pour cela, faire afficher les numéros des touches programmables; voir ci-dessus).


 Mémoire de panne
 Heures de service ECU : 0:00

	N°	Code d'erreur	Heures service	
	00	F10000	00.00	
	00	F10000	00.00	
	00	F10000	00.00	

10 Mise en œuvre sur le champ – Menu Travail



Choisir **Menu Travail** dans le menu principal !



AVERTISSEMENT

Risque d'accident par des mouvements incontrôlés ou renversement de la machine !

- Gardez l'essieu / le timon de direction en position centrale pour les déplacements.
- Sécuriser le timon directeur avec le robinet d'arrêt.

Voici les données à entrer avant de commencer la pulvérisation :

- Entrer les données machine.
- Créer une mission et démarrer la mission.






La machine est commandée par le menu Travail et ses sous-menus.

Les sous-menus sont divisés en groupes de fonctions.

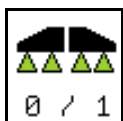
Selon le type et l'équipement de la machine, certaines fonctions du menu Travail et des sous-menus peuvent être absentes.



Fonctions sans groupe de fonctions :

-  Pulvérisation marche / arrêt
-  Fonctions automatiques marche
-  Section Control automatique / manuel

Démarrer/arrêter la pulvérisation



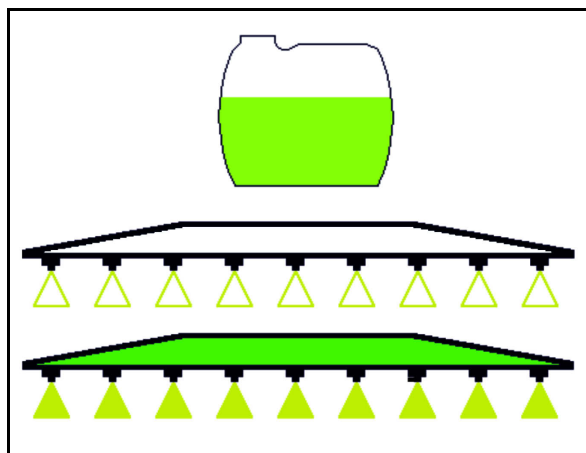
Activer la pulvérisation / Désactiver la pulvérisation

- Pulvérisation activée : le liquide est pulvérisé par les buses de pulvérisation.
- Pulvérisation désactivée : aucun liquide n'est pulvérisé.

Affichage dans le menu de travail :

Pulvérisation désactivée










Pulvérisation activée



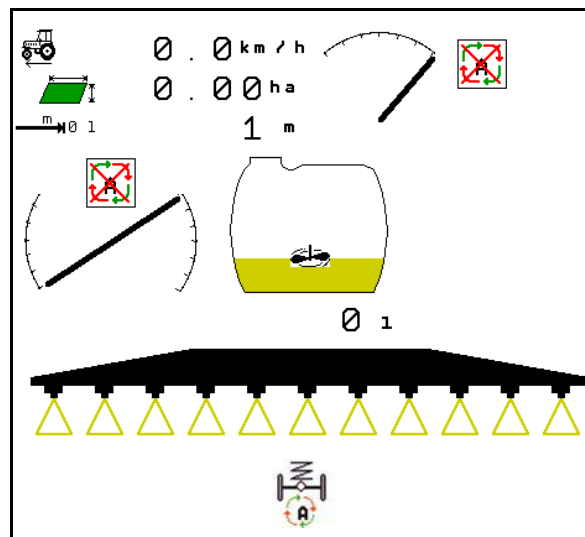
Activer / désactiver des fonctions automatiques

	Activation commune des fonctions automatiques
---	--

En fonction de la configuration, les fonctions automatiques suivantes peuvent être activées ensembles :


-  Régulation du débit de pulvérisation
-  Section Control
-  DistanceControl
-  AutoTrail
-  Suspension hydropneumatique
-  Organes agitateurs
-  Entraînement de pompe hydraulique
-  Déverrouiller la rampe
-  FlowControl

Une désactivation commune des automatismes n'est pas possible.




10.1.1 Commuter le Section Control



	Section Control automatique / manuel
---	--------------------------------------



Le terminal doit être équipé de Section Control. Section Control doit être mis en marche avec l'application du terminal.

→  Section Control peut alors être commandé par le logiciel ISOBUS.

Commencer le travail avec Section Control :

1.  Mettre Section Control sur automatique.
2.  Mettre en marche la pulvérisation une fois si le pulvérisateur n'a pas été activé auparavant.

Affichage dans le menu Travail (réglable dans le menu Configurer ISOBUS) :

Pulvérisation sans commande de tronçonnement automatique

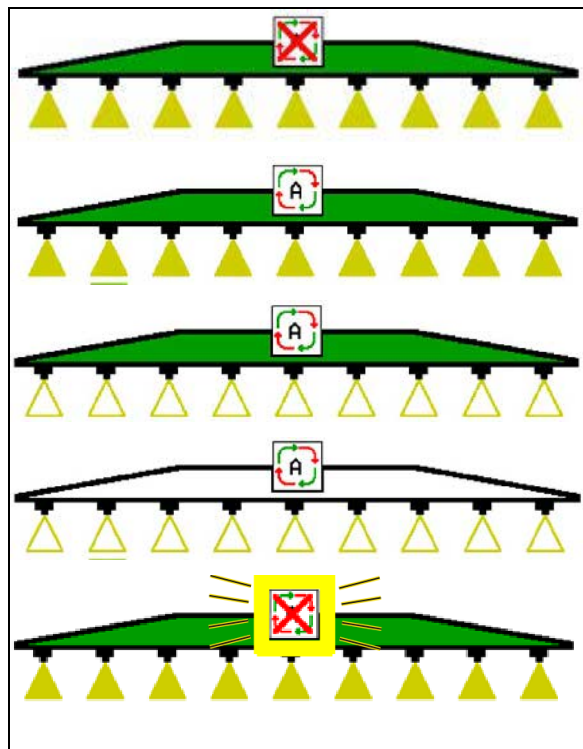
Pulvérisation avec commande de tronçonnement automatique

La commande de tronçonnement automatique a arrêté tous les tronçons



Pulvérisation désactivée, commande de tronçonnement automatique activée.





SectionControl activé par le terminal, cependant logiciel de la machine pas activé.


→  Activer Section Control.



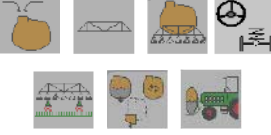

Si la commande de tronçonnement automatique n'est pas possible, un message avec les conditions préalables nécessaires s'affiche.

-  Condition non remplie
-  Condition remplie

Remarque	
Comm. tronçons auto. impossible. Les conditions suivantes doivent être remplies.	
	Section Control du terminal (Task Controller) activé
	Machine sans erreur
	Rampe en position travail
	Rampe déverrouillée
Veuillez confirmer ce message	

	<p>Domages environnementaux par l'épandage involontaire de produits de pulvérisation.</p> <p>L'utilisation de Section Control est uniquement autorisée à l'intérieur de limites de champ définies.</p>
---	---

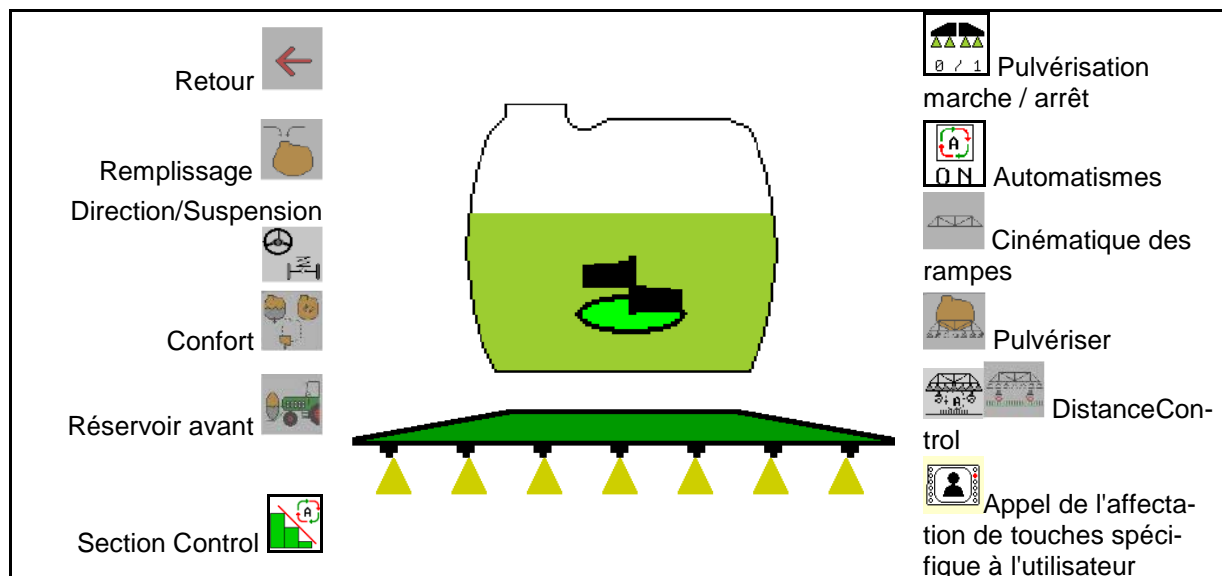
10.2 Guidage par menu

	<p>Vers le sous-menu des différents groupes de fonctions</p>
	<p>Faire défiler les champs de fonction dans le menu Travail</p>

10.3 Menu de Travail avec groupes de fonctions



La disposition des champs fonctionnels peut varier en fonction du terminal utilisé.



Groupe de fonctions pour le remplissage de la cuve de bouillie voir en page Seite 48



Groupe de fonctions pour tous les déplacements de la rampe voir en page 51



Groupe de fonctions pour l'épandage de la bouillie voir en page 60



Groupe de fonctions pour la commande de la suspension hydropneumatique et l'essieu/le timon de direction voir en page 64



Groupe de fonctions pour la commande du DistanceControl voir en page 70



Groupe de fonctions pour la commande des fonctions Confort voir en page 73



Groupe de fonctions pour la commande du réservoir avant combiné avec le pulvérisateur UF voir en page 86

10.4 Appel de l'affectation de touches spécifique à l'utilisateur

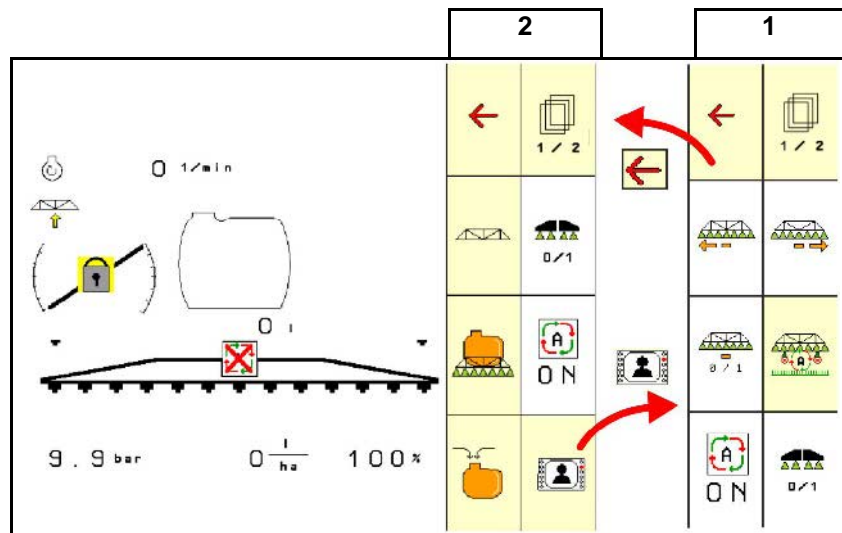


(1) Appeler l'affectation de touches spécifique à l'utilisateur.

→ L'affectation des boutons change en fonction de la sélection dans le profil utilisateur.



(2) Retour à l'affectation par défaut



10.5 Affichage dans le Menu Travail

Affichage multifonctions	 0,0 km/h 0,00 ha 0 kg 0 m	AutoTrail:
Replie ment par présélec- tion	 	Manuel/Automatique
DistanceControl Manuel/Automatique Réglage inclinaison	 	Position AutoTrail:
Compensation des oscillations		
DistanceControl Ecart plantes sur pied	 	Organes agitateurs
Marquage à la mousse gauche		
Les deux flèches en posi- tion de transport		Marquage à la mousse droite
Section Control:	Automatique manuel	
Pulvérisation :		activée
		désactivée
		activée
		désactivée
Désactivée de tronçons au choix		Buse supplémentaire activée
		Buse de bordure / buse d'extrémité activée
Pulvérisation	0,0 bar Pression de pulvérisation 0 1/ha Débit	
• Automatique:		100% Débit %
• manuel:	 0,0 1/min Débit l/min	

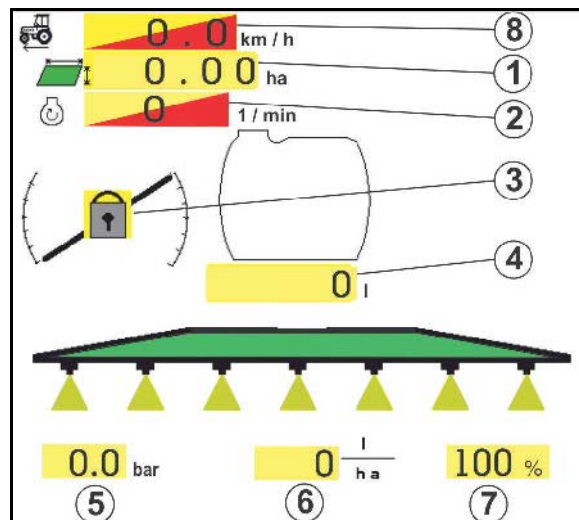
10.6 Écarts à l'état de consigne



Les affichages marqués en jaune sont une signalisation d'un écart à l'état assigné.

Les affichages marqués en rouge sont un renvoi à une source d'information manquante.

- (1) Aucune mission démarrée dans le Task Controller
- (2) Le régime de la pompe diffère de la valeur de consigne / Source d'information inexistante
- (3) Verrouillage des oscillations n'est pas en position finale
- (4) Le contenu de la trémie a atteint le seuil d'avertissement
- (5) Pression de pulvérisation diverge de la valeur de consigne
- (6) Débit déverge de la valeur de consigne
- (7) Valeur de consigne a été modifiée manuellement via le palier de quantité
- (8) Vitesse simulée active / Source d'information inexistante

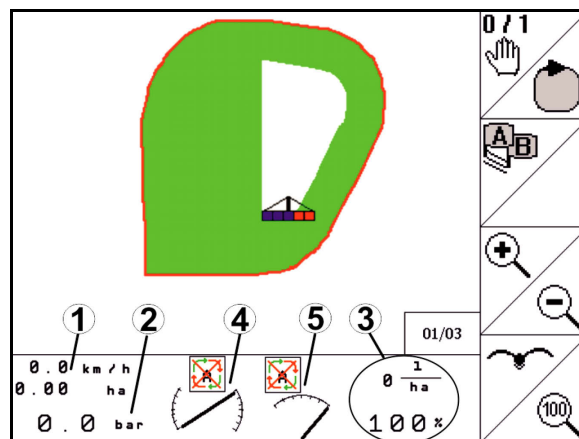


10.7 Miniview dans le SectionControl

Le Miniview est un extrait du menu travail, affiché dans le menu SectionControl.

- (1) Les deux premières lignes de l'affichage multifonctions
- (2) Pression de pulvérisation
- (3) Quantité réelle et adaptation de la valeur de consigne
- (4) Réglage de l'inclinaison / DistanceControl
- (5) AutoTrail

Les remarques sont également affichées dans la Miniview.



Le Miniview ne peut pas être affiché sur tous les terminaux de commande.

10.8 Groupe de fonctions Remplissage



- Grâce au niveau de remplissage affiché après le remplissage, l'ordinateur machine détermine la distance / surface restante que le pulvérisateur peut traiter avec le nouveau contenu de sa cuve.
- Déterminez le volume de remplissage exact en eau.




Machine avec seuil de signalisation de remplissage :

- Lors du remplissage, le terminal de commande doit afficher le menu de remplissage pour que l'indicateur de niveau de remplissage soit activé !
- Lors du remplissage de la cuve à bouillie, un signal d'alarme retentit lorsque le niveau de remplissage de la cuve à bouillie atteint cette valeur limite. Le contrôle du volume de bouillie permet d'éviter un reliquat inutile si vous adaptez la valeur limite précisément au volume à compléter calculé.
- Lors du processus de remplissage, le volume d'eau ajouté est calculé et affiché à côté du terme "appoint".

Saisir la quantité de remplissage d'appoint



- Saisie remplissage d'appoint
 - surface en cours de calcul
- ou
- Saisie de la surface
 - Remplissage d'appoint en cours de calcul

Le débit doit être saisi correctement pour le calcul.


Faire l'appoint du liquide à pulvériser

0

|



1150

La quantité de remplissage de consigne correspond à 7,0 ha

au débit actuel 163 l/ha


10.8.1 Avec indicateur de niveau



1. Appeler menu Remplissage.
2. Saisissez la valeur limite pour le niveau maximal de remplissage de bouillie.
3. Remplissez la cuve à bouillie.
4. Stoppez le remplissage au plus tard dès que le signal d'alarme retentit.
5. Valider le message.

10.8.2 Sans indicateur de niveau



1. Appeler menu Remplissage.
2. Remplissez la cuve à bouillie.
3. Relevez le niveau de remplissage à l'aide du repère du niveau de remplissage situé sur la cuve.
4. Saisissez la valeur du niveau de remplissage.
5.  enregistrer

10.8.3 Pack Confort : arrêt du remplissage automatique




DANGER

L'injecteur supplémentaire ne doit pas être activé sinon l'arrêt automatique du remplissage ne fonctionne pas.

Remplissage par raccord d'aspiration :



1. Appeler menu Remplissage.
 2. Saisissez la valeur limite pour le niveau maximal de remplissage de bouillie.
 3.  Régler le niveau d'aspiration par raccord d'aspiration.
- La cuve est automatiquement remplie jusqu'au seuil de notification.
- Après le remplissage, le côté aspiration bascule automatiquement en mode pulvérisation.
- Un nouvel actionnement de la touche termine le processus de remplissage de façon précoce.
4. Valider le message.



UX avec régulation de la pression d'agitation / Pantera :

L'organe agitateur principal se ferme automatiquement 100 litres avant d'atteindre la limite. Sinon, le pulvérisateur pourrait ne pas être rempli complètement.



UX Super / Pantera:

Le passage du mode pulvérisation au mode aspiration et vice-versa peut également être réalisé à l'aide de la touche sur le tableau de commande.

10.8.4 Arrêt automatique du remplissage lors du remplissage via le raccord de pression

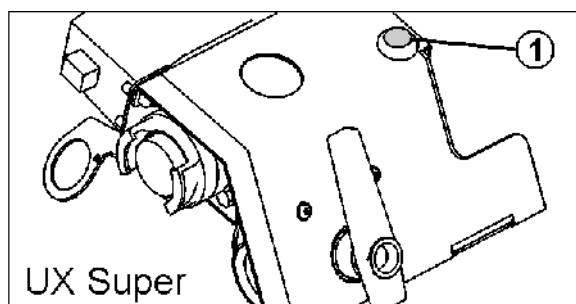
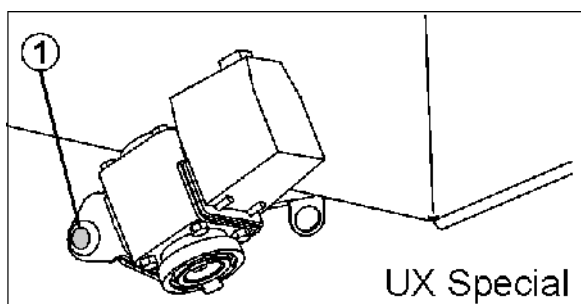
Remplissage via le raccord de pression :



1. Appeler menu Remplissage.
 2. Saisissez la valeur limite pour le niveau maximal de remplissage de bouillie.
 3. Appuyer sur la touche du tableau de commande.
- La cuve est automatiquement remplie jusqu'au seuil de notification.
4. Raccorder le robinet d'arrêt externe sur le tuyau de remplissage.
 5. Pour une décharge de pression dans le tuyau de remplissage : appuyer sur la touche du tableau de commande.
- La soupape s'ouvre brièvement.
6. Valider le message.



- Pour arrêter le processus de remplissage de façon anticipée : actionner la touche (1).



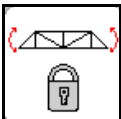
10.9 Groupe de fonctions Cinématique rampe (Repliage Profi)

10.9.1 Régler la hauteur de la rampe (Repliage Profi)

	Relever la rampe, descendre
---	------------------------------------

- Pour régler la distance entre la buse de pulvérisation et les plantes sur pied.
- Pour le repliage de la rampe.

10.9.2 Verrouiller / déverrouiller la compensation des oscillations (Repliage Profi)

	Verrouiller / déverrouiller la compensation de vibrations
---	--

Compensation des oscillations déverrouillée

→ lors de la pulvérisation



actionner brièvement et attendre que la rampe soit déverrouillée.

Compensation des oscillations verrouillée

- pour le repliement de la rampe.
- lors de la pulvérisation avec une rampe dépliée / repliée d'un seul côté.

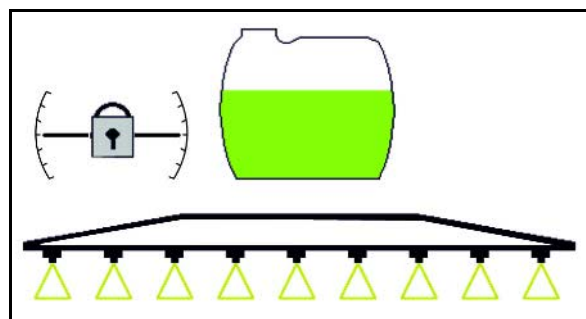
En cas de réglage automatique de l'inclinaison, la rampe s'aligne automatiquement à l'horizontale



actionner jusqu'à ce que la rampe soit verrouillée.

Affichage dans le menu de travail :

- Compensation des oscillations verrouillée.

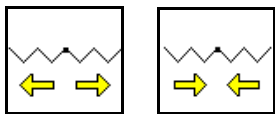


Le menu Données machines permet de régler un verrouillage automatique de la compensation des oscillations.

Verrouillage automatique désactivé (standard)

- Pour éviter que la rampe de pulvérisation soit endommagée par la fonction de verrouillage automatique lorsque la machine est en dévers.

10.9.3 Repliage rampe (Repliage Profi)



Dépliage / repliage bilatéral de la rampe



La rampe peut être déployée / repliée uniquement lorsque la vitesse d'avancement est inférieure à 3 km/h.



Pulvérisateurs sans repliage Profi :
voir notice d'utilisation pulvérisateur !

- Le dépliage n'est pas toujours symétrique.
- Les vérins hydrauliques bloquent la rampe de pulvérisation en position de travail.



- Ne repliez la rampe de pulvérisation que sur une surface plane pour éviter les endommagements lors de la procédure !
 - La rampe de pulvérisation doit toujours être replacée à l'horizontale avant le repliage (position 0) pour éviter toute difficulté lors du verrouillage de la rampe en position de transport (les supports ne reçoivent pas les éléments de capture).
- En cas de réglage automatique de l'inclinaison, la rampe s'aligne automatiquement à l'horizontale

Déplier rampe Super L



1. Lever la rampe (au moins 30 cm).



La sécurité de transport se déverrouille automatiquement




2. Déplier la rampe des deux côtés.



3. Déverrouiller la compensation des oscillations.
4. Réglez l'inclinaison / la hauteur de la rampe ou le dispositif Distance-Control.


Replier rampe Super L

1.  Relevez la rampe (2 m env.) pour qu'elle se replie en toute sécurité en cas de repliage intégral au-dessus de l'aile au niveau de la cuve à bouillie.




Aligner la rampe à l'horizontale!


L'alignement automatique peut être réglé dans le menu Données machines.


2.  Verrouiller la compensation des oscillations.



En cas de repliage bilatéral, il est possible de régler le verrouillage automatique de la compensation des oscillations dans le menu Données machine.

- Profi II :**
3.  Coudez la rampe jusqu'en butée.

4.  Repliez complètement les deux côtés de la rampe pour l'amener en position de transport.


5.  Abaissez la rampe jusqu'à l'affichage du verrouillage de transport des deux côtés.



Avant les déplacements sur route, contrôlez sur le terminal de commande la bonne position de transport de la rampe !





Déplier rampe Super S


1.  Relever la rampe de pulvérisation (30 cm min.).



La sécurité de transport se déverrouille automatiquement !


- Profi II :**
2.  Coudez les deux côtés de la rampe en position horizontale.

3.  Déplier la rampe des deux côtés.

4.  Déverrouiller la compensation des oscillations.

5. Réglez l'inclinaison / la hauteur de la rampe ou le dispositif Distance-Control.


Replier rampe Super S

1.  Relever la rampe de pulvérisation (env. 1 m).




Aligner la rampe à l'horizontale!

L'alignement automatique peut être réglé dans le menu Données machines.


2.  Verrouiller la compensation des oscillations.




En cas de repliage bilatéral, il est possible de régler le verrouillage automatique de la compensation des oscillations dans le menu Données machine.

3.  Repliez complètement les deux côtés de la rampe pour l'amener en position de transport.

Profi II :

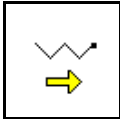
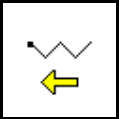
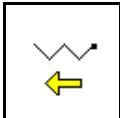

4.  Relevez les deux côtés de la rampe en position verticale.

5.  Abaissez la rampe jusqu'à l'affichage du verrouillage de transport des deux côtés.



Avant les déplacements sur route, contrôlez sur le terminal de commande la bonne position de transport de la rampe !



 	Replier rampe d'un côté
 	Déplier rampe d'un côté



La pulvérisation avec une rampe dépliée d'un seul côté est autorisée

- uniquement avec compensation des oscillations.
- uniquement lorsque l'autre groupe latéral de flèches
 - rampe Super S : n'est plus en position de transport et est déplié,
 - rampe Super L : n'est plus en position de transport et est replié vers l'arrière, perpendiculairement au sens d'avancement.
- uniquement pour franchir des obstacles (arbre, pylône électrique, etc.).



- Verrouillez la compensation des oscillations avant de replier unilatéralement la rampe de pulvérisation.
- Si la compensation des oscillations n'est pas verrouillée, la rampe risque de taper d'un côté. Si le tronçon latéral déplié tape sur le sol, la rampe de pulvérisation risque d'être endommagée.
- Réduisez sensiblement votre vitesse d'avancement lors de la pulvérisation ; vous évitez ainsi, lorsque la compensation des oscillations est verrouillée, un balancement et un contact avec le sol de la rampe de pulvérisation. Si le guidage de la rampe est irrégulier, l'homogénéité de la répartition transversale n'est plus assurée.



1. Verrouiller la compensation des oscillations.



2. Relevez la rampe de pulvérisation à une hauteur intermédiaire.



3. La flèche souhaitée se replie ou se dépie.

4. Alignez la rampe de pulvérisation parallèlement à la surface visée en utilisant la correction d'assiette.

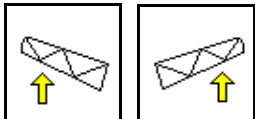
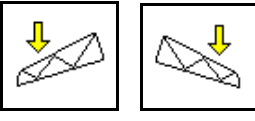
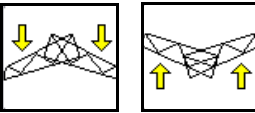


5. Réglez la hauteur de pulvérisation de la rampe pour que la rampe soit au moins à 1 m au-dessus de la surface du sol.

6. Désactivez les tronçons de la partie de la rampe repliée.

7. Réduisez nettement la vitesse au cours de la pulvérisation.

10.9.4 Inclinaison d'un bras latéral (Pliage Profi II uniquement)

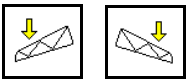
	Inclinaison unilatérale d'un bras latéral vers le haut à gauche / droite
	Inclinaison unilatérale d'un bras latéral vers le bas à gauche / droite
	Inclinaison bilatérale d'un bras vers le haut / bas

Les bras latéraux de la rampe de pulvérisation peuvent être inclinés en cas de conditions du sol défavorables, lorsque les possibilités de réglage de la hauteur et de la correction d'assiette ne suffisent plus pour orienter la rampe par rapport à la surface visée.

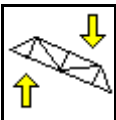
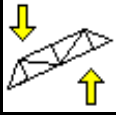


N'inclinez jamais un tronçon latéral déplié de plus de 20° vers le haut !




- 
 Pour aligner les tronçons latéraux en position horizontale, coudez la rampe de pulvérisation au maximum (amenez-la en butée).
- Il n'est pas possible d'incliner un tronçon latéral vers le bas au-dessous de la position horizontale.
- Placez la rampe de pulvérisation à l'horizontale avant de la replier en position de transport.

10.9.5 Réglage inclinaison

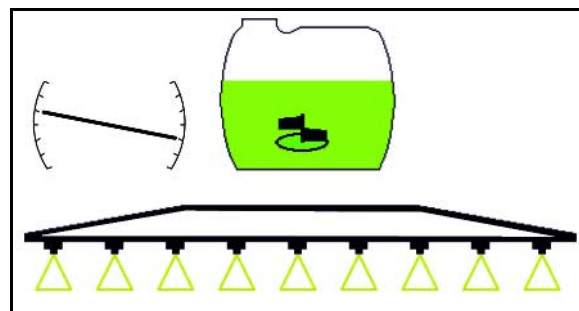
	Correction d'assiette élevée à gauche
	Correction d'assiette élevée à droite

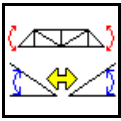
La rampe de pulvérisation se règle parallèlement au sol ou à la surface visée en utilisant la correction d'assiette si les conditions du sol sont défavorables, par exemple si la profondeur des sillons varie ou si le tracteur progresse d'un seul côté dans le sillon.

Aligner la rampe par la correction d'assiette

Actionner  jusqu'à ce que la rampe de pulvérisation soit parallèle à la surface visée.


→ Le symbole de la correction d'assiette affiche l'inclinaison de la rampe retenue. Ici, le côté gauche de la rampe de pulvérisation est relevé.



	Symétrie de la correction d'assiette (symétrie de la pente)
---	--

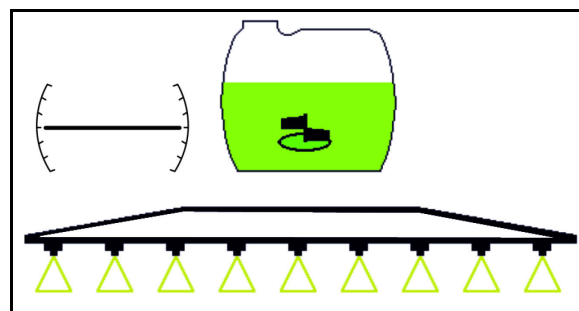
L'inclinaison de la rampe retenue peut être mis en symétrie facilement lors des manœuvres en tournière, par ex. lors de la pulvérisation en dévers de biais (en courbe de niveau).

Position initiale : le côté gauche de la rampe de pulvérisation est relevé.


1. Actionner  une fois et la correction hydraulique d'assiette positionne la rampe de pulvérisation à l'horizontale (Position 0).

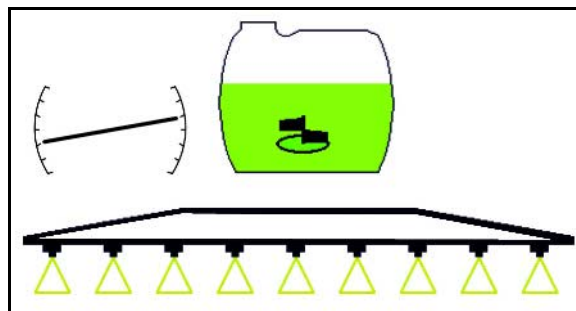
→ Le symbole de la correction d'assiette affiche la position horizontale de la rampe.

2. Effectuez la manœuvre en tournière.



Mise en œuvre sur le champ – Menu Travail

3. Actionnez une nouvelle fois  et la correction hydraulique d'assiette met en symétrie l'inclinaison de la rampe appliquée auparavant.
- Le symbole de la correction d'assiette affiche l'inclinaison de la rampe en symétrie.



Lorsque la correction d'assiette est répercutée, la fonction Trail Tron est automatiquement relevée en position neutre pour des raisons de sécurité.

10.9.6 Éclairage des buses



Éclairage des buses marche / arrêt



AVERTISSEMENT

Risque d'accident par éblouissement des autres usagers de la route !

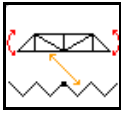
L'éclairage des buses doit être éteint pendant des déplacements sur la voie publique.



L'éclairage des buses est automatiquement activé avec l'éclairage du tracteur (seulement sur TECU propre au tracteur).

10.10 Groupe de fonctions Cinématique rampe (Repliage par présélection)

10.10.1 Champ des fonctions présélectionnables (pliage présélectionnable)



	<p>Présélection</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réglage d'inclinaison ou • Replier rampe.
---	---

La présélection est affichée dans le menu de travail !

Les fonctions sont exécutées par le biais du distributeur du tracteur !

Processus de dépliage / repliage : voir la notice d'utilisation du pulvérisateur.

10.10.2 Dépliage / repliage unilatéral de la rampe avec le pliage présélectionnable

	<p>Dépliage / repliage de la rampe à droite</p>
	<p>Dépliage / repliage de la rampe à gauche</p>

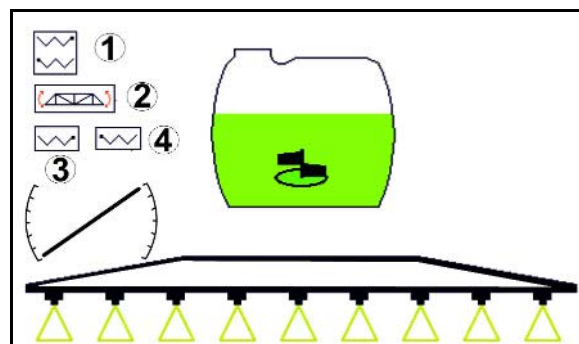
La présélection est affichée dans le menu de travail !

Les fonctions sont exécutées par le biais du distributeur du tracteur !

Processus de dépliage / repliage : voir la notice d'utilisation du pulvérisateur.

Affichage dans le menu de travail :

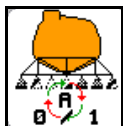
- (1) Présélection dépliage / repliage de la rampe.
- (2) Présélection correction de l'assiette.
- (3) Présélection dépliage / repliage de la rampe à gauche.
- (4) Présélection dépliage / repliage de la rampe à droite.



10.11 Groupe de fonctions Pulvérisation




10.11.1 Régulation du débit de pulvérisation



Mode automatique / manuel

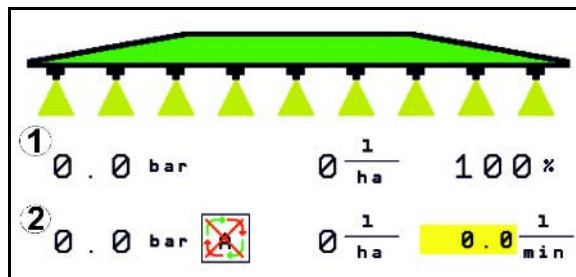
(1) Automatique

L'ordinateur machine gère la régulation du débit en fonction de la vitesse d'avancement.

- Avec les touches  et  le débit peut être modifié par palier.



- Remettre le débit à 100%.



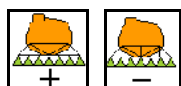
(2) Mode manuel

- Lorsque le mode manuel est activé, le sym-



bole s'affiche à l'écran ainsi que le débit par minute [l/min].

- La pression de pulvérisation qui est disponible lors du passage en mode manuel est réglée.

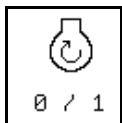


- La quantité utilisée peut être changée manuellement en modifiant la pression de pulvérisation par incrément de 0,1 bar.



- Utiliser la régulation automatique du débit de pulvérisation pendant l'utilisation du pulvérisateur.
 - La quantité de consigne en l/ha est régulée en fonction de la vitesse.
- Utiliser la régulation du débit de pulvérisation en mode manuel pour les travaux de maintenance et de nettoyage.
 - La pression de pulvérisation est régulée (régulation de pression constante).

10.11.2 Entraînement de pompe hydraulique



Entraînement de pompe hydraulique Marche / Arrêt



Le régime de la pompe est régulé en fonction de la tâche en cours.

- Rampe en position de travail → Tâche pulvérisation
- Rampe en position de transport → Tâche mélanger/ nettoyer“

Indépendamment de la position de travail / de transport :

- Menu de remplissage ouvert → Tâche aspirer
- Menu confort ouvert → Tâche mélanger/ nettoyer

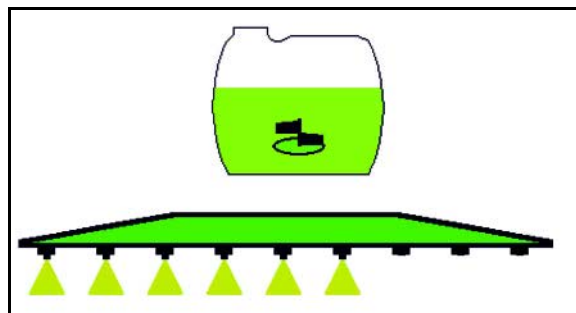
10.11.3 Désactivation des tronçons les plus à l'extérieur

	Désactivation des tronçons depuis la gauche / depuis la droite.
	Activation des tronçons vers la gauche / vers la droite.

Les tronçons peuvent être activés et désactivés pendant la pulvérisation, lorsque la pulvérisation est désactivée.

La désactivation des tronçons les plus à l'extérieur est utile pour pulvériser des coins au champs

Affichage dans le menu Travail : tronçon désactivé depuis l'extrémité droite.



10.11.4 Désactivation de tronçons au choix

	Désactiver un tronçons de votre choix de manière permanente
	Sélectionner un tronçons de votre choix

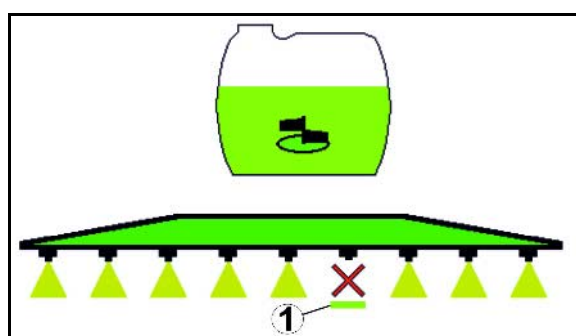
Désactiver certains tronçons pour la durée de la mission (réglable dans le menu Configurer commande de tronçonnement).

X - tronçon au choix désactivé.

Le tronçon identifié par ce trait horizontal (ici désactivé) peut être au choix activé ou désactivé


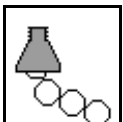
à l'aide des touches par ex. lors de la pulvérisation de zones de mauvaises herbes. Déplacez le trait horizontal (1) à l'aide des

touches et pour activer ou désactiver les tronçons de votre choix.



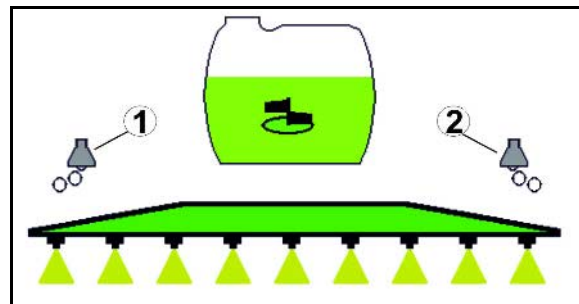
Des tronçons désactivés de manière permanente peuvent également être activés ici temporairement.

10.11.5 Marquage mousse



	Activation / désactivation du marquage par mousse à gauche
	Activation / désactivation du marquage par mousse à droite

Affichage dans le menu de travail :

- (1) Marquage par mousse activé à gauche.
- (2) Marquage par mousse activé à droite.

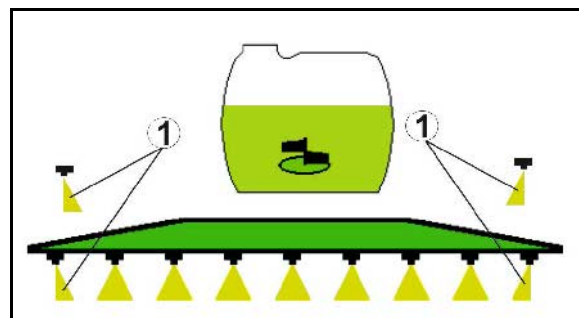


10.11.6 Buses de bordure, buses d'extrémité ou buses supplémentaires

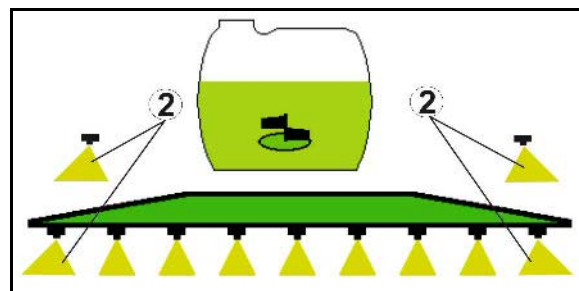
	Activer / désactiver buses de bordure à droite
	Activer / désactiver buses de bordure à gauche

Affichage dans le menu de travail :

- (1) Buse de bordure activée.
Buses d'extrémité désactivées.



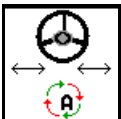
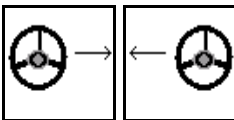
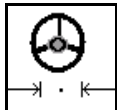
- (2) Buse supplémentaire activée.



10.12 Groupe de fonction suspension / direction



10.12.1 AutoTrail (timon / essieu directeur pour un suivi précis)

	Mode automatique / manuel
	Diriger contre le devers
	Déplacer en posit. centrale



DANGER

Risque d'accident par basculement de la machine !

Interdit en mode automatique :
Manœuvres
Conduite sur route



DANGER

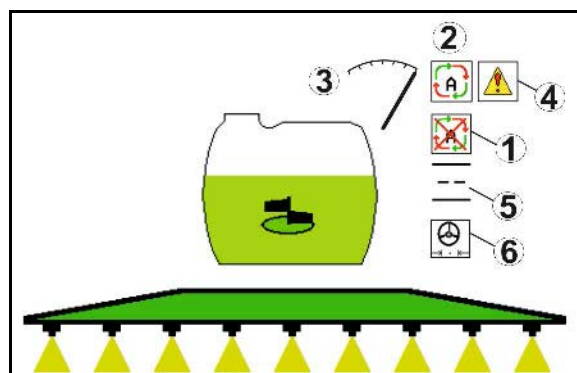
Risque de basculement de la machine lorsque le timon directeur est braqué, en particulier sur un sol très accidenté ou en dévers !

Lorsque la machine est chargée ou à moitié chargée avec timon directeur suiveur, elle risque de basculer lors des manœuvres en tournière à une vitesse élevée en raison du déplacement du centre de gravité lorsque le timon directeur est braqué. Le risque de basculement est particulièrement important en descente.

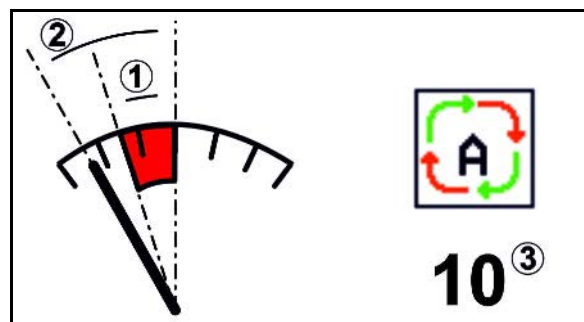
Lors des manœuvres en tournière, adaptez votre mode de conduite et réduisez la vitesse d'avancement de façon à toujours pouvoir maîtriser en toute sécurité le tracteur et la machine.

Affichage dans le menu de travail :

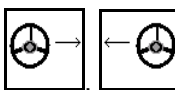
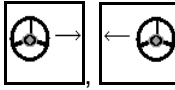
- (1) AutoTrail en mode manuel
- (2) AutoTrail en mode automatique
- (3) Angle de braquage
- (4) Angle de braquage maximal du timon limité – fonction de sécurité
- (5) AutoTrail en mode route
- (6) Pendant que la position centrale est mise activement



- (1) Déplacement de la position centrale en déplacement sur dévers.
- (2) Déviation réelle de l'essieu / du timon
- (3) Facteur de correction (uniquement pour la compensation de la pente)



Variantes de l'AutoTrail

- **AutoTrail avec compensation automatique de la pente et mesure de l'inclinaison par capteur.**
 - Lors d'une inclinaison latérale du pulvérisateur, la direction est compensée automatiquement en pente montante.
 -  L'intensité de la compensation de pente peut être modifiée par l'ajustage du facteur de correction.
Si en mode automatique la touche pour la direction manuelle est actionnée en pente montante, le facteur de correction est augmenté. Si en mode automatique la touche pour la direction manuelle est actionnée en pente descendante, le facteur de correction est diminué.
Valeur standard : 10
Plage de valeurs : de 0 - 20
 - Augmenter le facteur de correction : l'intensité de la compensation de la pente est augmentée.
 - Diminuer le facteur de correction : l'intensité de la compensation de la pente est diminuée.
- **AutoTrail avec compensation manuelle de la pente par actionnement sur le tableau de commande.**
 -  Pour la conduite manuelle contre la pente.

- o La correction manuelle de pente est annulée lorsque les fonctions suivantes sont exécutées.



Atteinte de la position centrale,



Miroir dévers,



Démarrer/arrêter la pulvérisation,




Changement en mode manuel.

Modes de l'AutoTrail

Mode automatique :




1. Mener AutoTrail en mode automatique



→ Lorsque le mode automatique est activé, le symbole  s'affiche à l'écran. L'ordinateur machine assure le suivi de la trajectoire de la machine.


Mode manuel :



1. Mener AutoTrail en mode manuel

→ Lorsque le mode manuel est activé, le symbole  s'affiche.

- Si nécessaire : actionner  ,  jusqu'à ce que les pneus de la machine passent exactement dans les traces des pneus du tracteur.

-  La position centrale est atteinte dès que la vitesse est supérieure à 0.



Les champs de fonction pour la conduite manuelle en mode automatique servent uniquement à la correction du suivi dans les traces, par exemple en dévers.

Exception :

Pour marche arrière, la position centrale est atteinte une fois en mode automatique. Après la direction peut être mise en mode manuel.

Déplacements sur la voie publique - Mode route



DANGER

Risque d'accident par basculement de la machine !

Pour les déplacements sur la voie publique, amenez l'essieu / le timon directeur en position de transport !

1. Amenez le timon / l'essieu directeur en position centrale (timon directeur / roues alignés avec la machine).

Pour cela



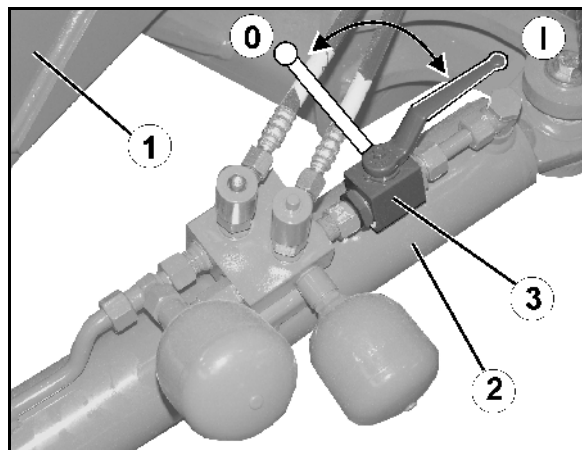
- 1.1 Mettre AutoTrail en mode manuel.



- 1.2 Amener en position centrale.

- 1.3 Démarrer avec la machine jusqu'à ce que la position centrale soit atteinte.

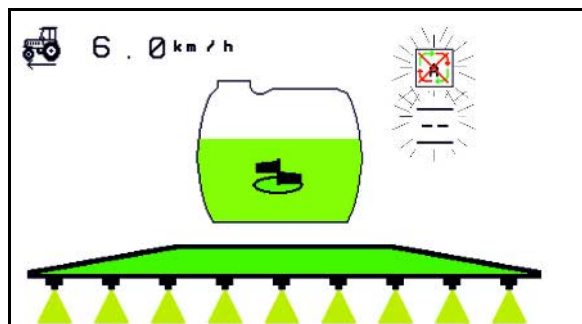
- L'AutoTrail s'arrête automatiquement lorsque la position centrale est atteinte.
2. Déconnectez le distributeur hydraulique du tracteur *rouge*.
 3. Bloquez le timon directeur (1) en position 0 en fermant le robinet d'arrêt (3).



Lorsqu'une vitesse de déplacement supérieure à 20 km/h est atteinte, un message d'avertissement est émis et la direction AutoTrail se désactive.

Lorsque la vitesse de déplacement passe sous les 7 km/h en mode Route :

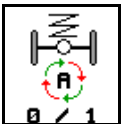
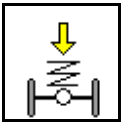
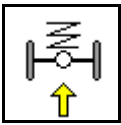
- Les affichages Manuel et Route clignotent en alternance.
- Le mode Route reste activé.
- L'actionnement d'une touche quelconque de l'AutoTrail permet de passer en mode Manuel.





Calibrer AutoTrail, voir page 34.

Configurer AutoTrail, voir page 34.

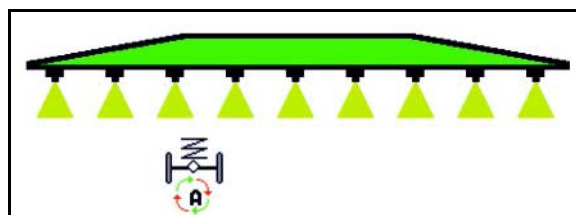
10.12.2 Suspension hydropneumatique

	Mode manuel, automatique
	Abaisser la machine en mode manuel
	Lever la machine en mode manuel

	<p>Lorsque le mode automatique est activé, l'ordinateur machine règle la hauteur d'avancement du pulvérisateur à la valeur fixée dans le menu Setup, indépendamment du contenu de la cuve !</p> <p>En mode manuel , la machine peut être abaissée ou relevée.</p>
---	--

Affichage dans le menu de travail :

Suspension hydro-pneumatique en mode automatique (état de fonctionnement).




10.12.3 Augmentation de traction du tracteur



Activer l'augmentation de traction

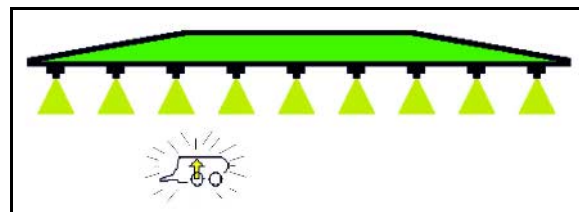
Lorsque l'augmentation de traction est activée, la charge sur l'essieu avant est réduite. La charge du tracteur est ainsi augmentée, ce qui augmente la traction du tracteur.



- L'augmentation de traction reste activée pendant 60 secondes après son activation.
- L'activation peut être répétée autant de fois que souhaité.
-  Désactivation de l'augmentation de traction.
- L'augmentation de traction se désactive automatiquement à une vitesse de déplacement de 20 km/h.

Affichage dans le menu de travail :

Symbole clignotant lorsque l'augmentation de traction est activée.



AVERTISSEMENT


Risque d'accident à cause d'une puissance de freinage réduite de la machine lors de déplacements sur route avec augmentation de traction.


L'augmentation de traction ne doit pas être activée lors de déplacements sur route.

10.13 Groupe de fonctions DistanceControl /Autolift





10.13.1 Appeler menu



	Mode automatique / manuel
---	----------------------------------

- Lorsque le mode automatique est activé, le symbole  s'affiche à l'écran. L'ordinateur machine gère le réglage de la distance buse de pulvérisation - plantes sur pied.

Détermination au préalable de la distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied :



- 

Réglez la distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied.

Repliage Profi II et mode DC : **Relever.**



- 
- 
- Utiliser aussi la fonction Relever.

- 
Valider le réglage.

→ La distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied est mémorisée.


- 

Figez la hauteur de la rampe en virage en réglant la hauteur de rampe souhaitée en virage.


Repliage Profi II et mode DC : **Relever.**

- 
- 
- Utiliser aussi la fonction Relever.

- 
Valider le réglage.

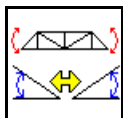
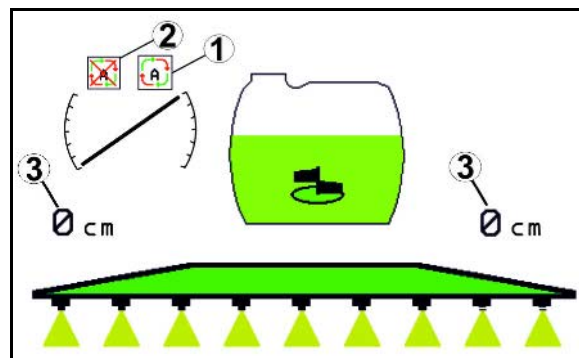
→ La hauteur de la rampe est mémorisée (est reprise dès que pulvérisation est désactivée).

- En mode manuel s'affiche le symbole . DistanceControl est désactivé. Vous réglez manuellement la distance buse de pulvérisation - plantes sur pied via la correction d'assiette et le réglage de la hauteur.

- Actionner  : la distance buse de pulvérisation - plantes sur pied est affichée dans le menu de travail pendant env. 20 sec.

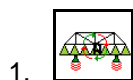
Affichage dans le menu de travail :

- (1) DistanceControl en mode automatique
- (2) DistanceControl en mode manuel
- (3) Ecart buses - plantes sur pied



Positionnement de la rampe à l'horizontale

Avant de replier la rampe de pulvérisation,



1. Mettre DistanceControl en mode manuel.



2. Positionnement de la rampe à l'horizontale.



PRUDENCE

Risque d'endommagement de la rampe de pulvérisation en cas de positionnement horizontal alors que la machine est inclinée.



Calibrer DistanceControl voir page 36.







10.13.2 Autolift

Uniquement sur UX / Pantera sans DC.

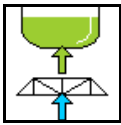



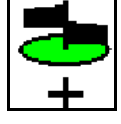


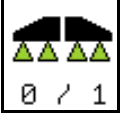
La fonction Autolift relève la rampe en tournière et abaisse la rampe après le demi-tour en tournière.

Celle-ci est commandée par l'activation et la désactivation de la pulvérisation.

	<p>Régler les hauteurs de la rampe en utilisation et en tournière</p>
---	--

1.   Réglez la distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied comme souhaité.
2.  Valider le réglage.
- La distance nominale buse de pulvérisation - plantes sur pied est mémorisée.
3.   Figez la hauteur de la rampe en virage en réglant la hauteur de rampe souhaitée en virage.
4.  Valider le réglage.
- La hauteur de la rampe est mémorisée (est reprise dès que pulvérisation est désactivée).

10.14 Groupe de fonctions Confort UX Super, Pantera

	Commutation pulvériser / rincer
	Dilution de la bouillie
	Nettoyer activer/désactiver
	Agitateur automatique / manuel
	Augmenter l'intensité d'agitation
	Diminuer l'intensité d'agitation
	Nettoyage par circulation
	Démarrer/arrêter la pulvérisation



Remplissage de la cuve à bouillie par le biais du pack Confort, voir page 49.



Veuillez aussi respecter lors de l'utilisation des fonctions du pack confort la notice d'utilisation de la machine.

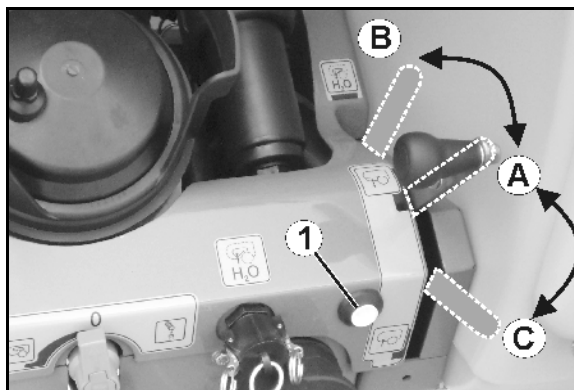
Mise en œuvre sur le champ – Menu Travail

Le pack Confort permet une mise en circuit du côté aspiration au moyen


- le terminal de commande,
- la touche sur le tableau de commande (1).


Réglages possibles à distance :

- Pulvérisation (position A)
- Rinçage / Dilution (position B)
- Remplissage par le raccord d'aspiration (position C, uniquement dans le menu Remplissage)



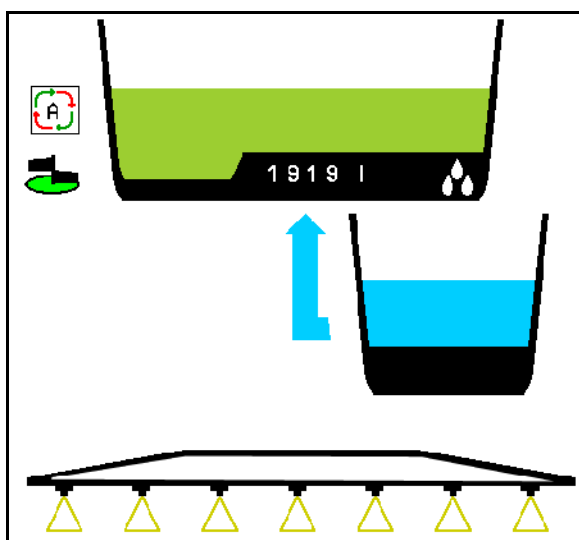
10.14.1 Dilution de la bouillie avec de l'eau de rinçage

1.  Lancer la dilution.
→ La cuve est alimentée en eau de rinçage par l'organe agitateur complémentaire.
2. Surveiller le niveau de remplissage de la cuve.


3.  Terminer la dilution.



La conduite de pulvérisation est rincée en cas d'un système de circulation à pression (DUS). Au début de la pulvérisation suivante, un délai de deux à cinq minutes est nécessaire avant de pouvoir pulvériser la bouillie concentrée.

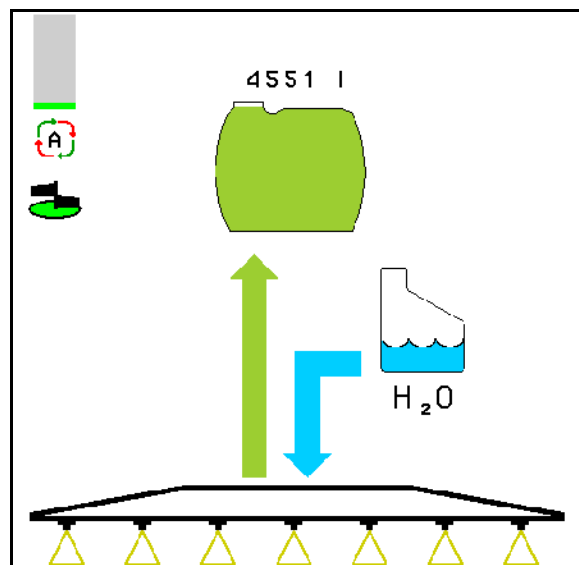


10.14.2 Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est pleine (Interruption du travail)



1.  Commutez le côté aspiration sur rinçage.
→ De l'eau de rinçage est aspirée, fermer les organes agitateurs.



Le passage du mode pulvérisation au mode rinçage et vice-versa peut également être réalisé à l'aide de la touche sur le tableau de commande.




Machines sans DUS :

2.  Activer la pulvérisation.
→ Les conduites de pulvérisation et les buses sont nettoyées avec de l'eau de rinçage.
3.  Arrêter la pulvérisation.






Si nécessaire, activer également les buses de bordure.

4. Arrêter l'entraînement de pompe.
5.  Recommuter le côté aspiration sur pulvérisation.

- **La cuve et les organes agitateurs ne sont pas nettoyés !**
- **La concentration de la bouillie dans la cuve reste la même.**

Machines avec DUS :

6. Attendre jusqu'à ce que 2 litre d'eau de rinçage par mètre de largeur de travail ont rincé les conduites.
 7.  Enclencher brièvement le pulvérisateur pour nettoyer les buses.
 8.  Arrêter la pulvérisation.
 9. Arrêter l'entraînement de pompe.
 10.  Recommuter le côté aspiration sur pulvérisation.
- **La cuve et les organes agitateurs ne sont pas nettoyés !**
 - **La concentration de bouillie dans la cuve est modifiée.**

10.14.3 Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est vide

Nettoyer :

Condition indispensable : niveau de remplissage < 1 % (cuve vide si possible).

1. Faire fonctionner la pompe à un régime de 400 tr/min.

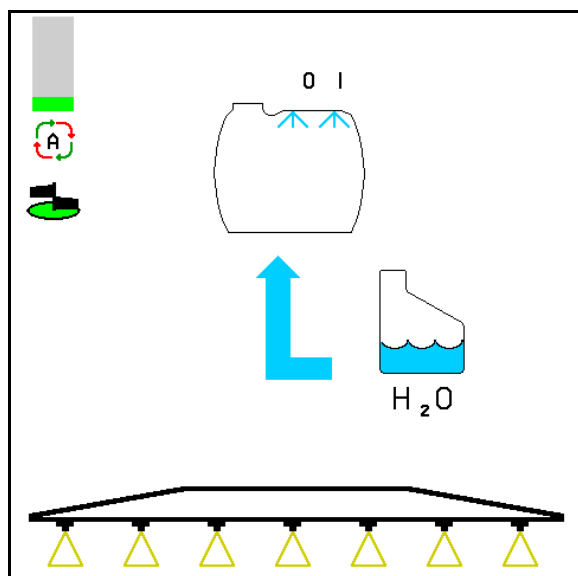


2. Lancer le nettoyage.

- Les organes agitateurs principaux et complémentaires sont rincés, le nettoyage intérieur de la cuve est mis en marche.
- Le nettoyage est automatiquement arrêté lorsque le niveau de remplissage de la cuve est de 4 %.



Sur les machines avec système de circulation semi-continue (DUS), la conduite de pulvérisation est également nettoyée automatiquement.



Vider tremie :



3. Activer la pulvérisation.

Activer et désactiver la pulvérisation au moins 10 fois pendant le parcours.

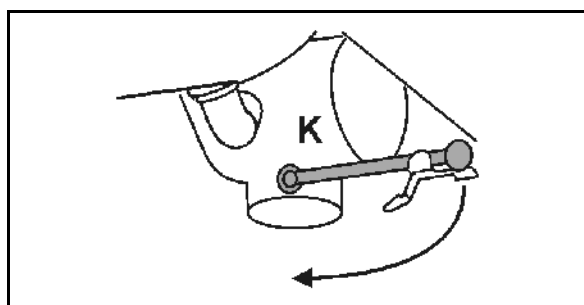
Pulvériser jusqu'à ce que la cuve soit vide.



4. Arrêter la pulvérisation.

i Si nécessaire, activer également les buses de bordure.

5. Répéter les étapes 1 à 3 une voire deux fois.
- La machine est propre !
6. Le cas échéant, éliminez le reliquat par le robinet de vidange (K) dans le champ.
7. Nettoyer le filtre à pression et d'aspiration.








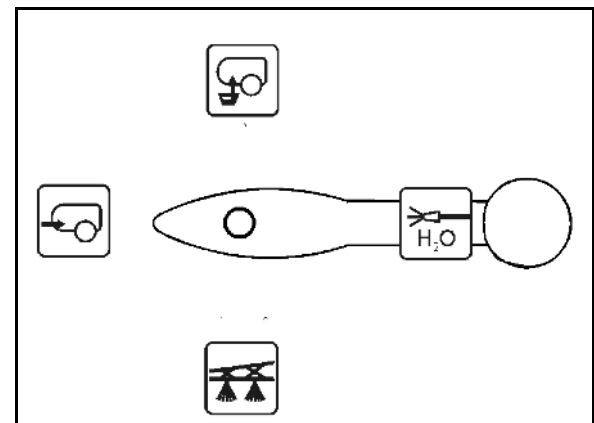
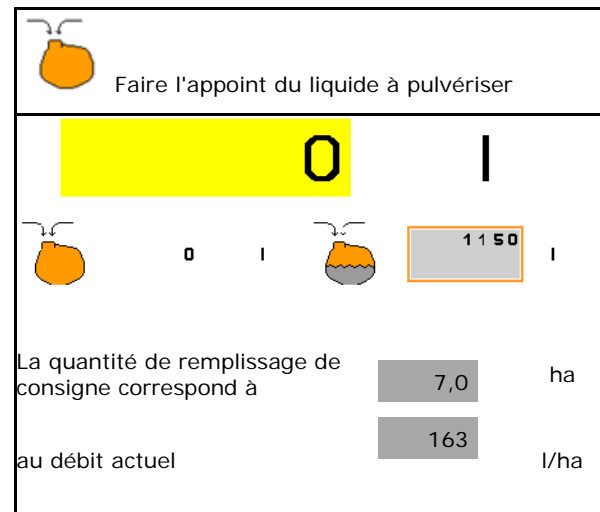
Procédure particulière en cas de changement critique du liquide de pulvérisation :

8. Faire l'appoint eau de rinçage.
9. Répéter les étapes 1 à 6.

10.14.4 Nettoyage du filtre d'aspiration avec la cuve remplie

Pour nettoyer le filtre d'aspiration avec la cuve remplie, il est nécessaire d'accéder au menu Remplissage!

1.  Appeler menu Remplissage.
2. Augmenter la quantité de consigne min. 200 litres.
- Comme cela l'appoint du liquide à pulvériser ne peut pas couler du raccord d'aspiration.
3. Fermer le raccord d'aspiration à l'aide du bouchon.
4. Robinet commande de la robinetterie de pression en position 
5.  Commuter le côté aspiration sur remplissage à l'aide du bouton-poussoir sur le tableau de commande.
- Le godet de filtration est complètement vidé par aspiration.
6. Desserrer le couvercle du filtre d'aspiration.
7. Actionner la vanne de purge du filtre d'aspiration.
8. Enlever le couvercle avec le filtre d'aspiration et les nettoyer avec de l'eau.
9. Remonter le filtre d'aspiration dans l'ordre inverse.
10. Vérifier l'étanchéité au couvercle du filtre.
11.  Commuter le côté aspiration sur pulvérisation à l'aide du bouton-poussoir sur le tableau de commande.
12. Robinet commande de la robinetterie de pression en position 
13. Réduire à nouveau la quantité de consigne.



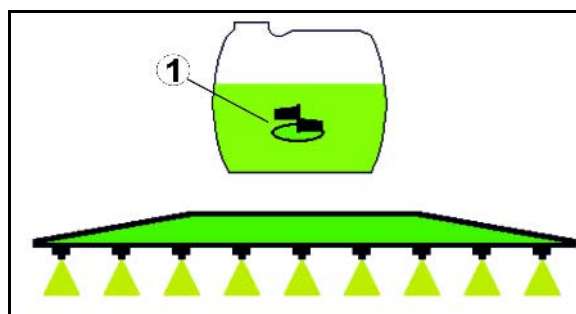
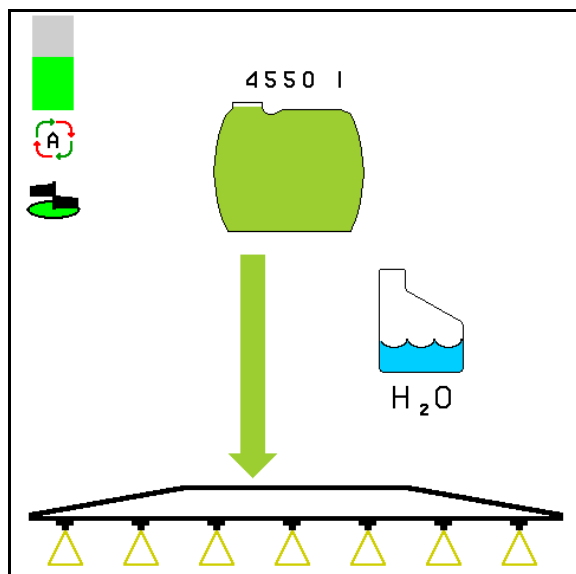
10.14.5 Régulation automatique de l'organe agitateur






Organe agitateur en mode automatique.

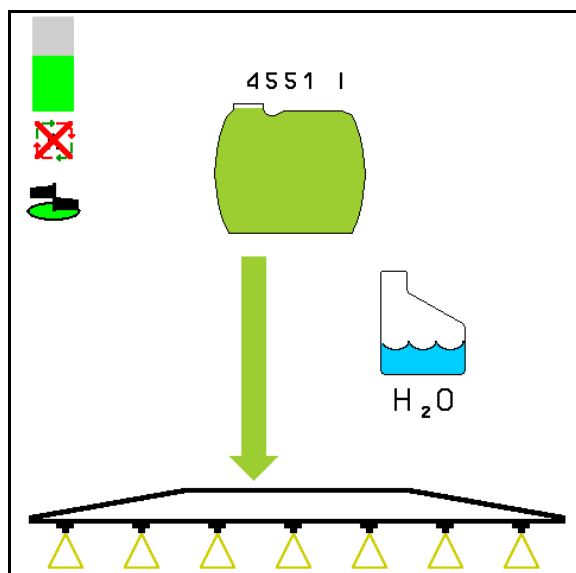
- L'intensité d'agitation est régulée en fonction du niveau de remplissage.
- L'organe agitateur principal s'arrête lorsque le contenu de la cuve est inférieur à 5 %.
- L'organe agitateur se remet automatiquement en marche après un remplissage.

- (1) Affichage régulation automatique de l'organe agitateur dans le menu de travail.




Organe agitateur sur manuel

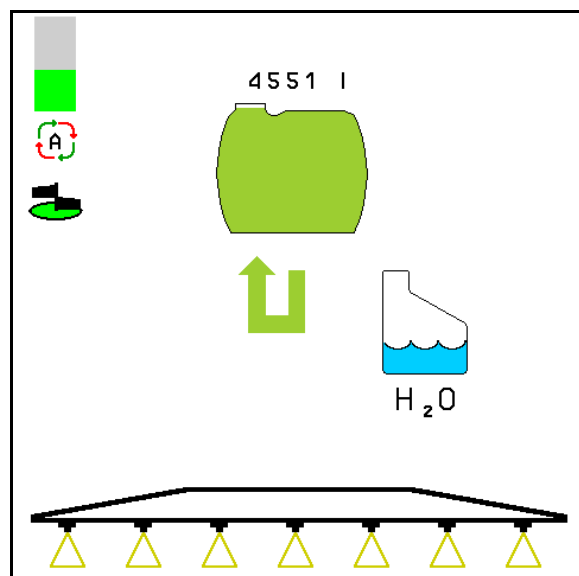
-  Diminuer l'intensité d'agitation.
-  Augmenter l'intensité d'agitation.
-  Affichage de l'intensité d'agitation.
- L'organe agitateur reste activé même si le contenu de la cuve est inférieur à 5 %.



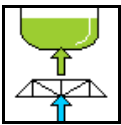



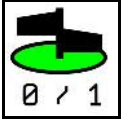

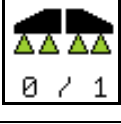

10.14.6 Nettoyage par circulation

Lors du nettoyage par circulation, le liquide dans la cuve de bouillie circule en permanence par les organes agitateurs et le nettoyage intérieure.

-  Activer / désactiver le nettoyage par circulation.






10.15 Groupe de fonctions Confort UF , UG, UX Special

	Commutation pulvériser / rincer
	Dilution de la bouillie
	Démarrer / arrêter le nettoyage
	Agitateur automatique / manuel
	Démarrer / arrêter agitateur
	Démarrer / arrêter l'agitateur secondaire
	Démarrer / arrêter la pulvérisation
	Remplissage de la cuve à bouillie par le biais du pack Confort, voir page 49.

Le pack Confort permet de contrôler le côté aspiration par le terminal.

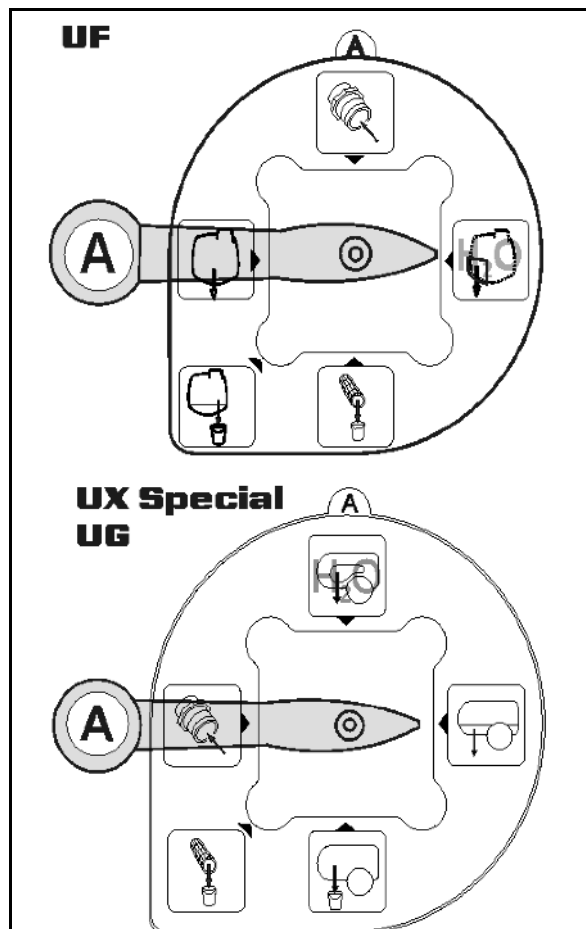
Réglages possibles à distance :

- Pulvériser 
- Rincer / Diluer 
- Remplissage par raccord d'aspiration 



(uniquement dans le menu Remplissage)



Veuillez aussi respecter lors de l'utilisation des fonctions du pack confort la notice d'utilisation de la machine.

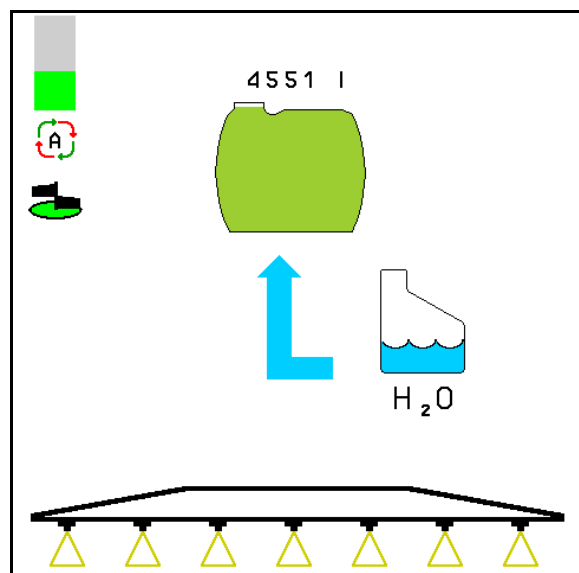


10.15.1 Dilution de la bouillie avec de l'eau de rinçage


1.  Lancer la dilution.
→ La cuve est alimentée en eau de rinçage par l'organe agitateur complémentaire.
2. Surveiller le niveau de remplissage de la cuve.
3.  Terminer la dilution.






La conduite de pulvérisation est rincée en cas d'un système de circulation à pression (DUS). Au début de la pulvérisation suivante, un délai de deux à cinq minutes est nécessaire avant de pouvoir pulvériser la bouillie concentrée.

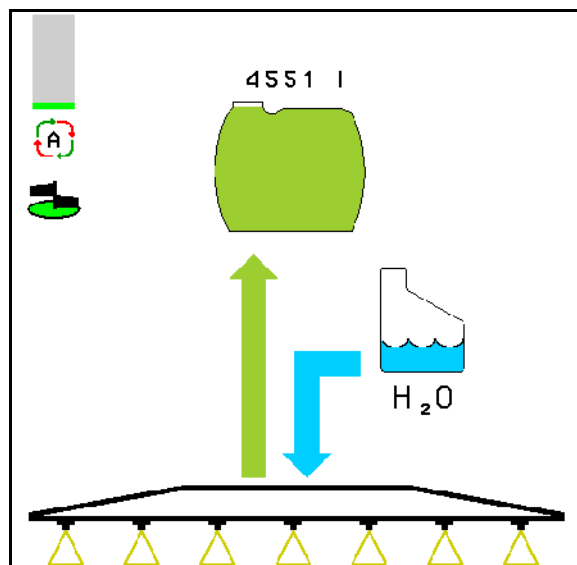


10.15.2 Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est pleine (Interruption du travail)




1.  Commuter le côté aspiration sur rinçage.
- De l'eau de rinçage est aspirée, fermer les organes agitateurs.

Machines sans DUS :

2.  0 / 1 Activer la pulvérisation.
 - Les conduites de pulvérisation et les buses sont nettoyées avec de l'eau de rinçage.
 3.  0 / 1 Désactiver la pulvérisation.
 4. Arrêter l'entraînement de pompe.
 5.  Recommuter le côté aspiration sur pulvérisation.
- **La cuve et les organes agitateurs ne sont pas nettoyés !**
 - **La concentration de la bouillie dans la cuve reste la même.**



Machines avec DUS :

2. Attendre jusqu'à ce que 2 litre d'eau de rinçage par mètre de largeur de travail ont rincé les conduites.
 3.  0 / 1 Enclencher brièvement le pulvérisateur pour nettoyer les buses.
 4.  0 / 1 Désactiver la pulvérisation.
 5. Arrêter l'entraînement de pompe.
 6.  Recommuter le côté aspiration sur pulvérisation.
- **La cuve et les organes agitateurs ne sont pas nettoyés !**
 - **La concentration de bouillie dans la cuve est modifiée.**

10.15.3 Nettoyage du pulvérisateur lorsque la cuve est vide

Nettoyer :

Condition indispensable : niveau de remplissage < 1 % (cuve vide si possible).

1. Faire fonctionner la pompe à un régime de 400 tr/min.



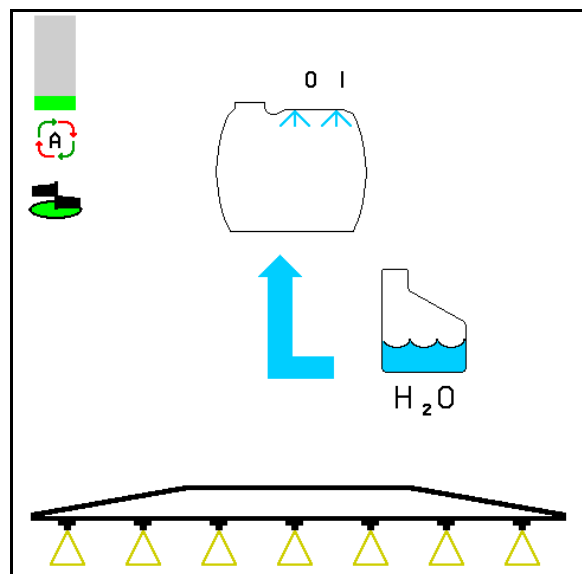
2. Lancer le nettoyage.

→ Les organes agitateurs principaux et complémentaires sont rincés, le nettoyage intérieur de la cuve est mis en marche.

→ Le nettoyage est automatiquement arrêté lorsque le niveau de remplissage de la cuve est de 4 %.



Sur les machines avec système de circulation semi-continue (DUS), la conduite de pulvérisation est également nettoyée automatiquement.



Vider tremie :



3. Activer la pulvérisation

Activer et désactiver la pulvérisation au moins 10 fois pendant le parcours.

Pulvériser jusqu'à ce que la cuve soit vide.



4. Désactiver la pulvérisation.

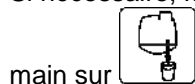


Si nécessaire, activer également les buses de bordure.

5. Répéter les étapes 1 à 3 une voire deux fois.

→ La machine est propre !

6. Si nécessaire, mettre le côté aspiration à la



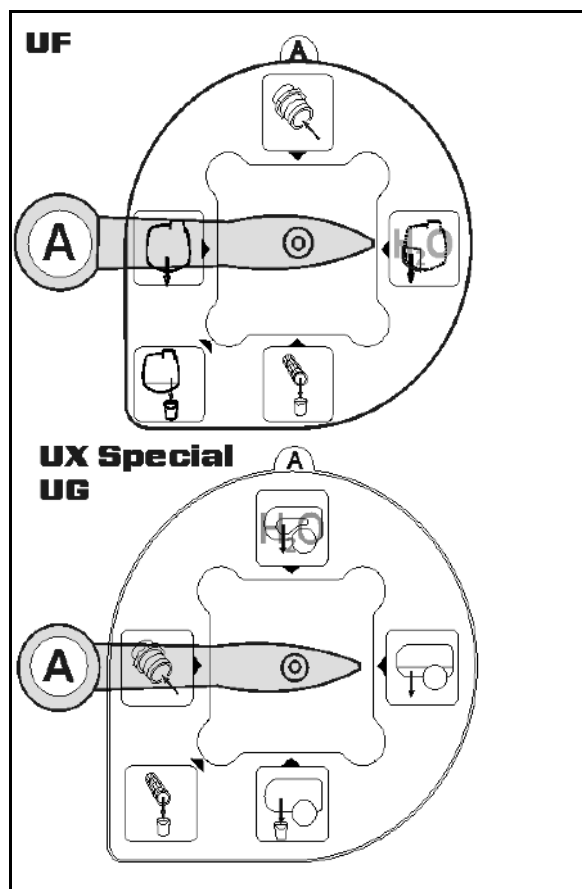
main sur et vidanger le reliquat dans le champ et régler après à la main à nou-



veau

→ Le robinet sélecteur du côté aspiration doit s'enclencher !


7. Nettoyer le filtre à pression et d'aspiration.



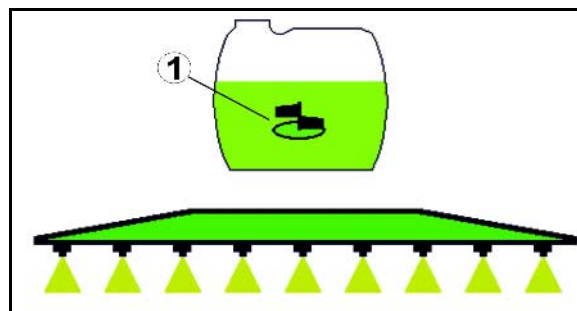
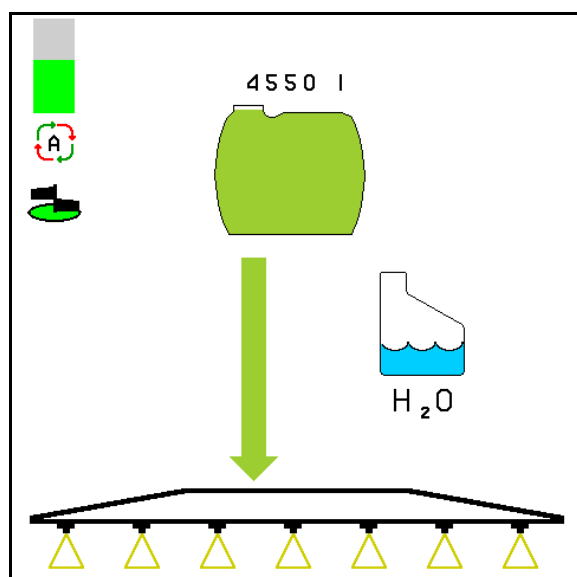
Procédure particulière en cas de changement critique du liquide de pulvérisation :




8. Faire l'appoint eau de rinçage.
9. Répéter les étapes 1 à 6.

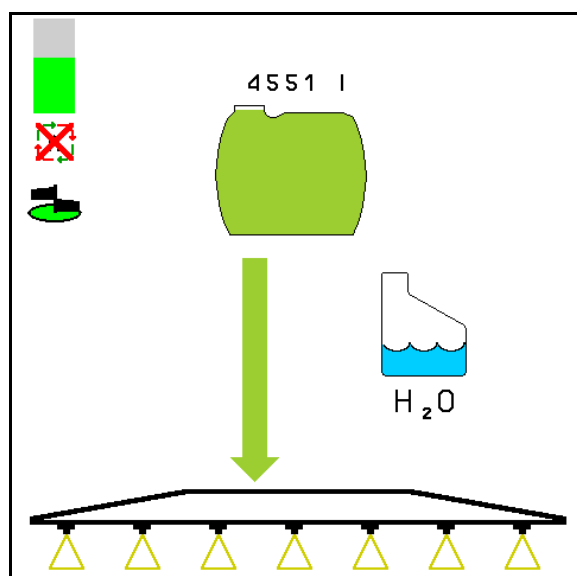
10.15.4 Arrêt automatique de l'organe agitateur

- 
 Organe agitateur sur arrêt automatique.
- L'organe agitateur s'arrête lorsque le contenu de la cuve est inférieur à 5 %.
- L'organe agitateur se remet automatiquement en marche après un remplissage.

- (1) Affichage arrêt automatique de l'organe agitateur dans le menu de travail.




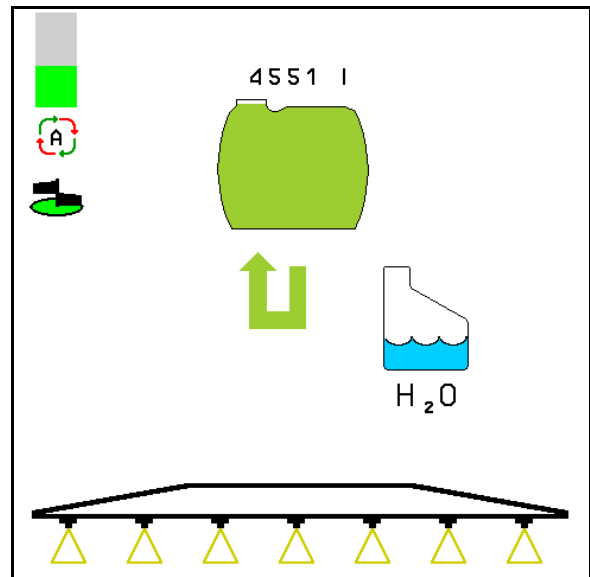
- 
 Désactiver l'arrêt de l'organe agitateur.
 - L'organe agitateur reste activé même si le contenu de la cuve est inférieur à 5 %.
-  Affichage vert – Organe agitateur activé
 Affichage gris – Organe agitateur désactivé
- 
 Activer / Désactiver l'organe agitateur.



10.15.5 Nettoyage par circulation

Lors du nettoyage par circulation, le liquide dans la cuve de bouillie circule en permanence par les organes agitateurs et le nettoyage intérieure.

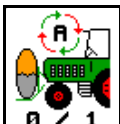
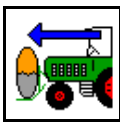
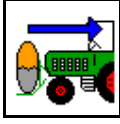

-  Activer / désactiver le nettoyage par circulation.



10.16 Groupe de fonctions Réservoir frontal

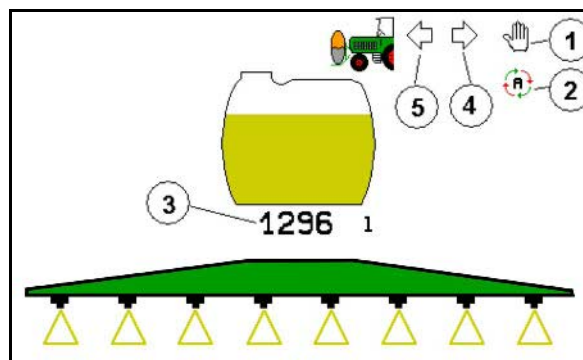


10.16.1 Réservoir frontal avec Flow-Control

	Mode Automatique / manuel
	Activation / désactivation du pompage vers l'avant
	Activation / désactivation du pompage vers l'arrière
	Désactiver pompes

Affichage dans le Menu Travail :

- (1) Mode manuel activé
- (2) Mode automatique activé
- (3) Niveau de remplissage total (UF+FT)
- (4) Pompage de RF vers UF activé
- (5) Pompage d'UF vers RF activé



Mode **automatique**

Placer le pulvérisateur / la combinaison cuve frontale en mode **automatique** pendant son utilisation / le transport.

Fonctions du mode **Automatique** :

- circulation permanente de la bouillie avec un effet d'agitation dans le réservoir frontal.
- régulation du niveau de remplissage des deux réservoirs au cours de la pulvérisation.

Mode **manuel** :

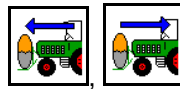
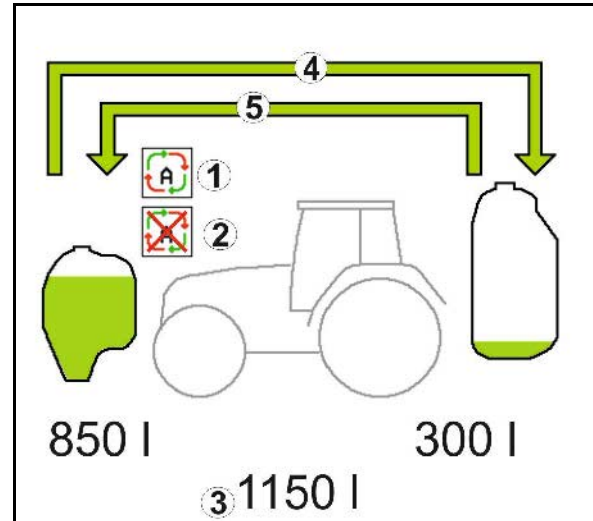
- en mode **manuel**, la répartition de la bouillie dans les deux cuves est contrôlée par l'utilisateur.

Cela est possible grâce aux fonctions :

- Pompage vers l'avant.
- Pompage vers l'arrière.

Affichage dans le Menu Groupe de fonctions
Réservoir frontal :

- (1) Mode **automatique** activé
- (2) Mode manuel activé
- (3) Niveau de remplissage total (UF+FT)
- (4) Pompage de RF vers UF activé
- (5) Pompage d'UF vers RF activé



Les fonctions "pompage vers l'avant" et "pompage vers l'avant" peuvent être activées simultanément.



Pour une utilisation du pulvérisateur sans réservoir frontal, désactiver le réservoir frontal dans le menu Données de machine.

Remplissage



Le réservoir frontal est rempli par le pulvérisateur UF.



Appeler pour cela le menu Remplissage.



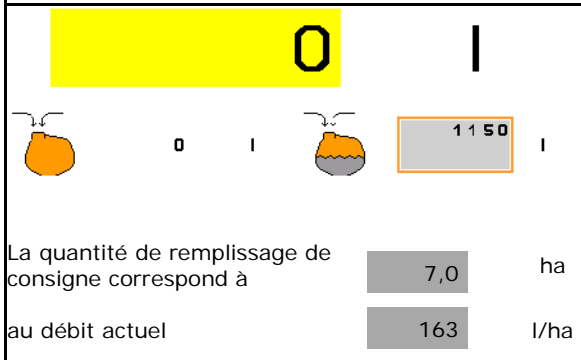
Adaptez la valeur limite du niveau de remplissage avant de remplir le réservoir frontal et le pulvérisateur.



Pour éviter un trop-plein du réservoir frontal, la vanne correspondante se ferme lorsque le volume nominal est atteint.



Faire l'appoint du liquide à pulvériser



Nettoyage intérieur

Le réservoir frontal dispose d'un système de nettoyage intérieur qui peut être activé parallèlement au nettoyage intérieur du pulvérisateur.

→ Voir notice d'utilisation UF.

Pendant / après le nettoyage intérieur :



- Activer le **pompage vers l'arrière** jusqu'à ce que le réservoir frontal soit vide.
- Est exécuté automatiquement sur les machines avec pack Confort !
- Après le nettoyage intérieur : procédez à l'élimination des résidus.

Défaillance d'un capteur du niveau de remplissage

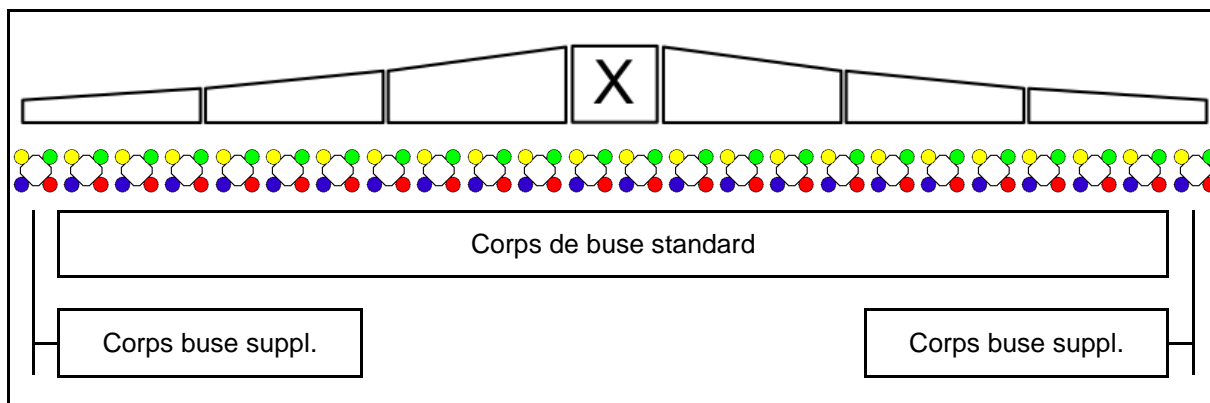
En cas de défaillance d'un capteur de niveau de remplissage,

- un signal d'alarme retentit,
- mode **automatique** est remplacé par le mode **manuel**,
- les deux clapets du Flow-Control se ferment.

10.17 Procédure lors de l'utilisation

1. Sélectionner le menu de travail sur le terminal de commande.
2. Repliage Profi : alimenter le bloc hydraulique en huile par le biais du distributeur du tracteur *rouge*.
3. Déplier la rampe de pulvérisation.
4. Régler la hauteur de la rampe et aligner la rampe.
5. Pour UX / UG avec essieu / timon directeur : AutoTrail en mode automatique.
6. DistanceControl (en option) en mode automatique.
7. Mettez le pulvérisateur en marche, avancez-le avec le tracteur et pulvérisez la surface.
8. Désactiver la pulvérisation.
9. Replier la rampe de pulvérisation.
10. Amener l'essieu / le timon directeur en position centrale et le sécuriser.
11. Pour le Repliage Profi : interrompre l'alimentation en huile.

11 Commutation automatique individuelle des buses



Effectuer avant la mise en service de la commutation individuelle des buse:

- sélectionner corps de buse dans le menu Setup.
- effectuer es saisies dans le profil d'utilisateur.

11.1 Commutation individuelle des buses en utilisation



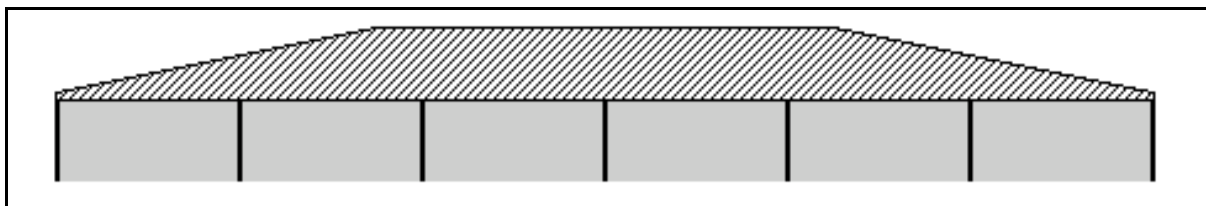
Dans le menu principal :



Sélectionner le menu Travail.

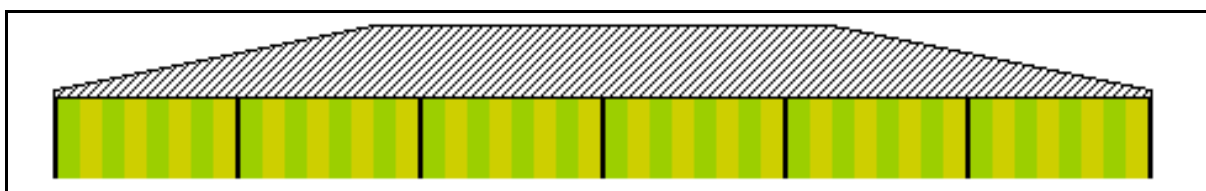
Pulvérisation désactivée

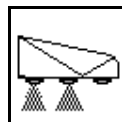
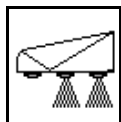
avec affichage des tronçons pour la sélection manuelle de buses



Pulvérisation activée

avec affichage de toutes les buses actives

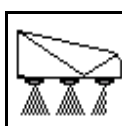
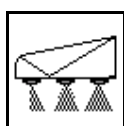
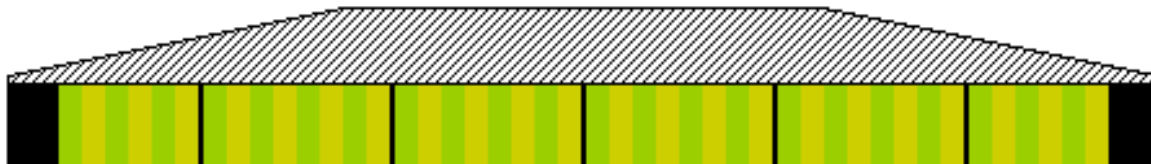




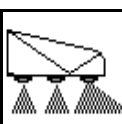
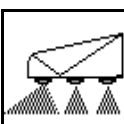
Commuter les buses d'extrémité gauche / droite

Les buses d'extrémité peuvent être commutées séparément à gauche et à droite

Buses d'extrémité activées :



Commuter les buses de bordure gauche / droite



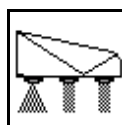
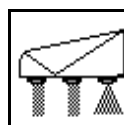
Commuter les buses supplémentaires gauche / droite

Les buses supplémentaires et de bordure peuvent être commutées séparément à gauche et à droite

Buse d'extrémité, buse supplémentaire activée :

B. extr

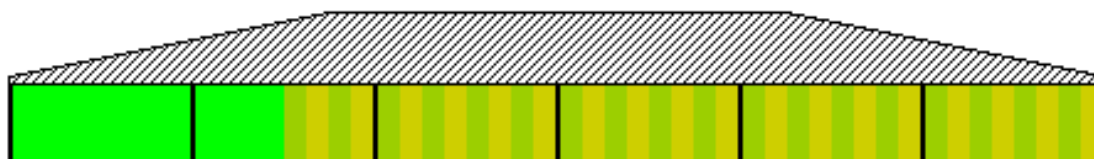
Buse sup.



Commuter la réduction de dérive gauche / droite

La réduction de dérive peut être commutée séparément à gauche et à droite ou simultanément.

Pulvérisation avec réduction de dérive activée :



11.2 AmaSwitch (option)

Chaque buse peut être activée et désactivée séparément par Section Control.

11.3 AmaSelect (option)

La rampe est équipée de corps de buse quadruples. Chacun est actionné par un moteur électrique.

Ainsi, des buses individuelles peuvent être désactivées ou activées (en fonction du SectionControl).

Grâce au corps de buse quadruple, plusieurs buses dans un corps de buse peuvent être activées simultanément.

Les buses peuvent également être sélectionnées manuellement.

Un corps de buse supplémentaire peut être configuré séparément pour le traitement des bordures.

Éclairage LED individuelle des buses intégré dans le corps de buse.

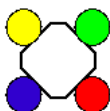
Espacement des buses de 25 cm possible (option)

Sélection manuelle des buses :

La sélection des buses ou de la combinaison de buses peut être effectuée via le terminal de commande.

Sélection automatique des buses :

La buse ou la combinaison de buses est sélectionnée automatiquement pendant la pulvérisation en fonction des conditions de bordure saisies.



Symbole pour le boîtier de buse AmaSelect

La flèche indique le sens de déplacement.

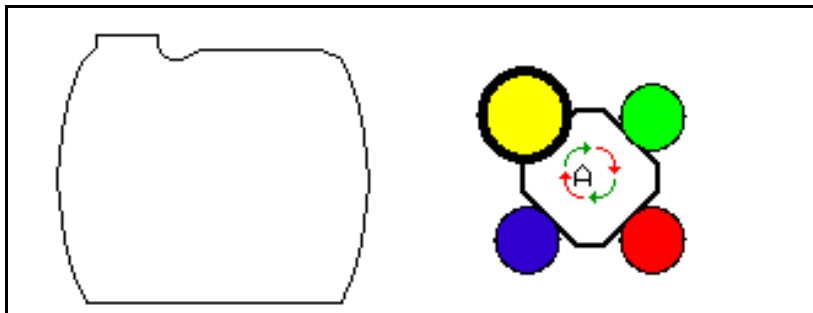
Ceci est important pour l'installation des buses dans le corps de buse !

Affichage des corps de buse dans le menu Travail

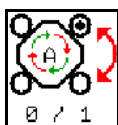
Corps de buse

avec affichage

- des buses avec code couleur
- de la buse/combinaison de buses active affichée en grand
- de la commutation de buses automatique



Les fonction de l'AmaSelect



Sélection automatique ou manuelle de buses

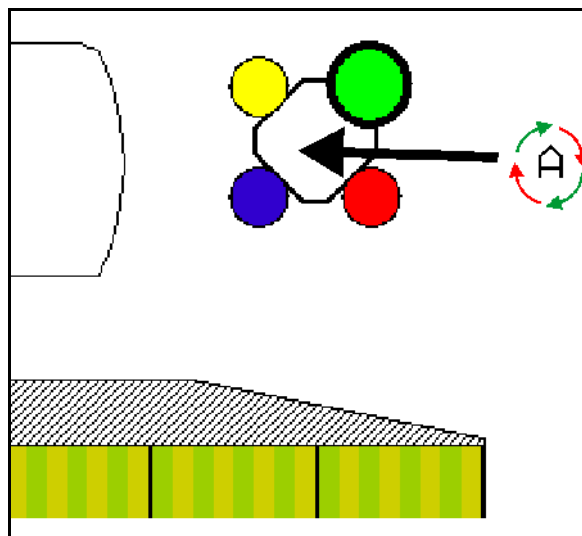
Sélection automatique de buses

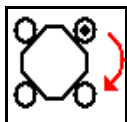
Lors de l'activation de la sélection automatique de buses, le symbole  apparaît dans le menu Travail.

Lorsque la pression de pulvérisation est dépassé ou n'est pas atteinte, la sélection automatique de buses commute sur une autre buse ou sélection de buses, préférées pour la pression de pulvérisation actuelle.

Sélection manuelle de buses

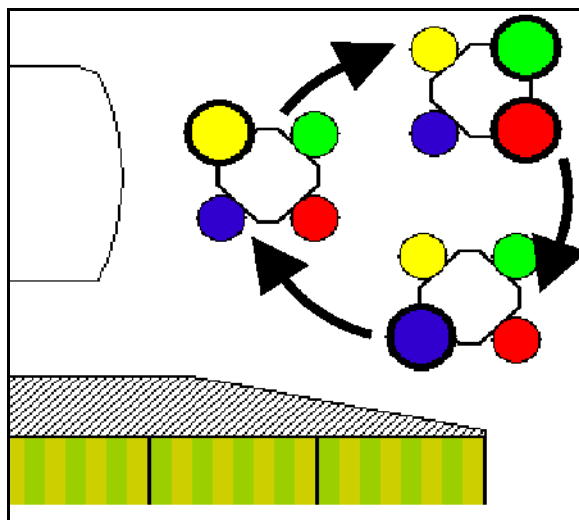
La sélection manuelle de buses permet de modifier la sélection de buses par pression de touches.



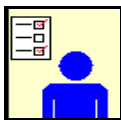


Sélectionner les buses manuellement

La sélection de buses change à chaque pression de touche.



11.4 Configurer commutation buses




Sélectionner Profil utilisateur dans le menu principal !


Menu Configurer commutation buses

Pour configurer la commutation de buses, les saisies suivantes doivent être effectuées.


- Optimiser les points de commutation
Voir page 25
- Configurer commande tronçonnement
- Saisie de la largeur de travail réduite de l'extérieur pour la commutation des buses terminales (AmaSwitch uniquement).
- Saisir le type des buses de bordure (AmaSwitch uniquement).
 - aucun
 - Buse supplémentaire
 - Buse limite
- Configurer corps de buse standard (Seulement AmaSelect)
- Configurer corps de buse suppl. (Seulement AmaSelect)
- Configurer sélection manuelle de buses (Seulement AmaSelect)
- Config. sélection automatique de buses (Seulement AmaSelect)
- Config. traitement bordure




Config. commutation buses



Optimiser points comm




Configurer commande tronçonnement




Buses terminales


m




Buses brd




Configurer corps de buse standard




Configurer corps de buse suppl.



Config. sélection manuelle de buses



Config. sélection automatique de buses



Config. traitement bordure

Configurer commande tronçons

- Saisir la largeur de travail
 - Saisir le nombre de tronçons en cas de commutation automatique
 - Le nombre de tronçons peut être limité par le TaskController.
 - Le tronçon le plus petit possible s'élève à 0,50 m.
 - La taille du tronçon automatique est affichée.
 - Saisir le nombre de tronçons en cas de commutation manuelle.
 - Configurer la largeur des tronçons automatiques, voir ci-dessous.
- Une largeur est saisie pour chaque tronçon, qui peut être modifiée.
- Nettoyage automatique des buses (lors du nettoyage des buses avec de l'eau de rinçage, tous le corps de buse AmaSelect est nettoyé).
 - o ☒ Actif
 - o ☐ Désactivé

Configurer commande tronçonnement

Largeur de travail

Nbr. tronçons pour commut. tronç. auto.

Nbr. tronçons pr commut. tronç. man.

Configurer la largeur des tronçons automatiques, voir ci-dessous.

Nettoyage auto. des buses

Voir Corps de buse standard, page24.

Sa Saisir / contrôler la largeur de chaque tronçon en partant de la gauche.



autres tronçons.

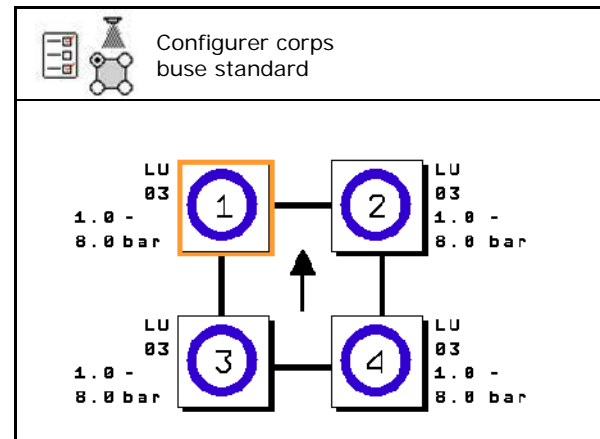
Configurer largeur des tronçons manuels		
Tronçon	Largeur tronçon automatique	Tronçon manuel correspondant
1	0.5 m	1
2	0.5 m	2
3	0.5 m	3
4	0.5 m	4
5	0.5 m	5
6	0.5 m	6
7	0.5 m	7
8	0.5 m	8
9	0.5 m	9
10	0.5 m	10
11	0.5 m	11
12	0.5 m	12
13	0.5 m	13

Configurer corps buse standard

Chaque buse est affichée avec les paramètres saisis.


La flèche indique le sens de déplacement.


1. Sélectionner buse
2. Confirmer la saisie.

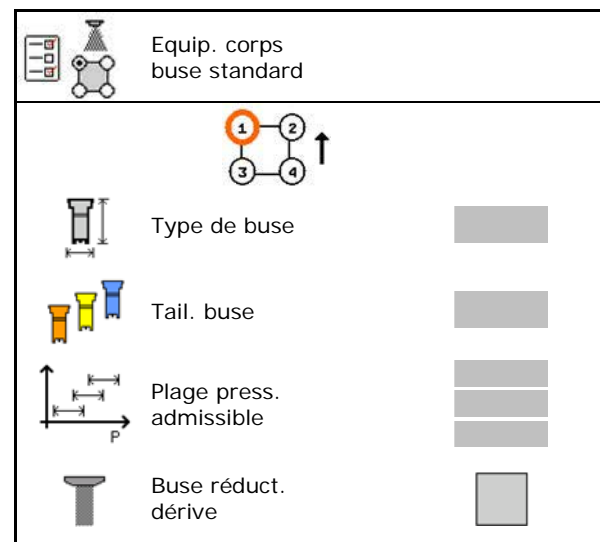


3. Effectuer la saisie pour la buse.

- Type de buse
- Taille de buse (avec marquage couleur)
- Plage de pression admissible
- Buse avec réduction de dérive
 - ☒ oui
 - ☐ non

→  Buse suivante

→  Buse précédente

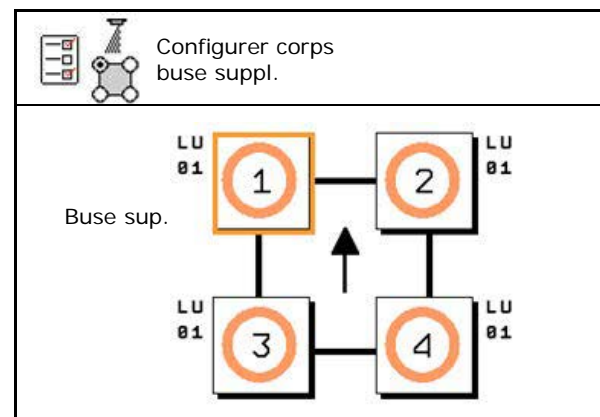


Configurer corps buse suppl.

Les corps de buse supplémentaires sont affichés avec les paramètres saisis.

La flèche indique le sens de déplacement.


1. Sélectionner buse
2. Confirmer la saisie.




Commutation automatique individuelle des buses

3. Effectuer la saisie pour la buse.

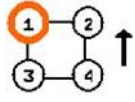
- Type de buse
- Taille de buse
- Buses de bordure
 - o aucun
 - o Buse supplémentaire
 - o Buse limite


→  Buse suivante

→  Buse précédente




Equip. corps
buse suppl.






Type de buse



Tail. buse



Buses brd

Configurer la sélection manuelle de buses


Sélectionner les buses ou combinaisons de buses nécessaires :

1. Marquer les buses ou combinaisons de buses

Au plus 7 buses ou combinaisons de buses peuvent être sélectionnées.

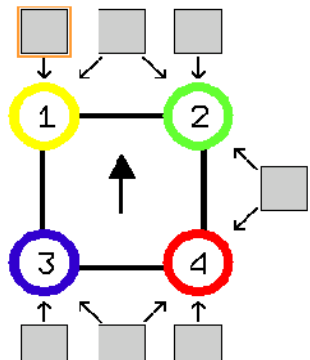
2. Sélectionner buse ou combinaison de buses.

- o ☒ sélectionner
- o ☐ pas sélectionner



Config. sélection
manuelle de buses

Veuillez sélectionner les buses utilisées pendant le travail.





Lorsque les buses 2 et 3 sont sélectionnées, il n'est pas possible de commuter entre 2 et 3 sans ouvrir d'autres buses pour un court instant.



Lors de l'utilisation de l'extension d'espacement de buse 25 cm :

- Configurer la sélection manuelle des buses.



- Sélectionner la buse 1 et 2.

Configurer la sélection automatique de buses

Buses ou combinaisons de buses entre lesquelles il faut commuter automatiquement :

1. Marquer les buses ou combinaisons de buses.

Au plus 2 buses ou combinaisons de buses peuvent être sélectionnées.

2. Sélectionner buse ou combinaison de buses.

- ☒ sélectionner
- ☐ pas sélectionner



- 3.

Config. sélection automatique de buses

Veuillez sélectionner les buses qui seront commutées automatiquement lors du travail.



Choisir en fonction de la cadence de commutation des corps de buse l'ordre suivant.

1. activer petite buse en 1
2. activer grande buse en 2
3. petite et grande buse

4. Saisir les pressions de pulvérisation minimale et maximale pour la commutation vers une autre buse / combinaison de buse.

4.1 Sélectionner pression et buse.

4.2 Confirmer la sélection.

4.3 Saisir les pressions de pulvérisation minimale et la pression de pulvérisation maximale.

Saisie points commut.

Sélection buses	Taille buses	P min [bar]	P max [bar]
1	015		
2	025		
1 + 2	04		

Exemple d'application pour créer une sélection de buses (travailler avec les cartes d'application)

- Vitesse d'avancement : 10 km/h
- ID buse pour pressions 2 – 8 bar

Veiller, lors du choix des buses, à ce que les quantités à épandre des différentes buses se recoupent suffisamment, de sorte que toutes les quantités puissent être épandues conformément.

	Buse1	Buse2	Buse1+2
Buse :	ID015	ID025	ID015+ ID025 = 0,4
Plage de pression :	2,2 – 7,0 bar	2,0 – 6,9 bar	2,1 – 7,1 bar
pour les débits :	60 – 108 l/ha	96 – 180 l/ha	156 – 288 l/ha
Pressions et débits du tableau de pulvérisation			





60 l/ha	100 l/ha	200 l/ha	300 l/ha
Buse 1			
	Buse 2		
		Buse 1 + 2	

Commutation automatique individuelle des buses

- Saisir les données déterminées.
- Saisie pas nécessaire.

Saisie points commut.			
Sélection buses	Taille buses	P min [bar]	P max [bar]
1	015	---	7,0
2	025	2,5	6,0
1+2	04	2,4	---

Tableau de pulvérisation pour la sélection des buses et des plages de pression

<div>50 cm</div>  <div>l/ha</div>														 <div>bar</div>							
6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	10	11	12	14	16	l/min		015	02	025	03	04	05	06	08
<div>←  km/h</div>																					
80	74	69	64	60	56	53						0,4	1,4								
100	92	86	80	75			60	55				0,5	2,2	1,2							
120	111	103	96	90			72	65	60	51		0,6	3,1	1,8	1,1						
140	129	120	112	105			84	76	70	60	53	0,7	4,2	2,4	1,3	1,1					
160	148	137	128	120			96	87	80	69	60	0,8	5,5	3,1	2,0	1,4					
180	166	154	144	135			108	98	90	77	68	0,9	7,0	4,0	2,5	1,8	1,0				
200	185	171	160	150			120	109	100	86	75	1,0		4,9	3,1	2,2	1,2				
220	203	189	176	165			132	120	110	94	83	1,1		5,9	3,7	2,7	1,3	1,0			
240	222	206	192	180			144	131	120	103	90	1,2		7,0	4,4	3,2	1,3	1,1			
260	240	223	208	195			156	142	130	111	98	1,3			5,2	3,7	2,1	1,3	1,0		
280	259	240	224	210			168	153	140	120	105	1,4			6,0	4,3	2,4	1,3	1,1		
300	277	257	240	225			180	164	150	129	113	1,5			6,9	5,0	2,8	1,8	1,2		
320	295	274	256	240			192	175	160	137	120	1,6				5,7	3,2	2,0	1,4		
340	314	291	272	255			204	185	170	146	128	1,7				6,4	3,6	2,3	1,6		
360	332	309	288	270			216	196	180	154	135	1,8				7,2	4,0	2,6	1,8	1,0	
380	351	326	304	285			228	207	190	163	143	1,9					4,5	2,9	2,0	1,1	
400	369	343	320	300			240	218	200	171	150	2,0					4,9	3,2	2,2	1,2	
420	388	360	336	315			252	229	210	180	158	2,1					5,4	3,5	2,4	1,4	
440	406	377	352	330			264	240	220	189	165	2,2					6,0	3,8	2,7	1,5	
460	425	394	368	345			276	251	230	197	173	2,3					6,5	4,2	2,9	1,6	
480	443	411	384	360			288	262	240	206	180	2,4					7,1	4,6	3,2	1,8	
500	462	429	400	375	353	333	300	273	250	214	188	2,5						5,0	3,4	1,9	

Configurer traitement bordure





- Saisie de la largeur de travail réduite de l'extérieur pour la commutation des buses d'extrémité.
 - Saisie de la largeur de l'extérieur, commutée pour la pulvérisation avec réduction de dérive.
- Une buse du corps de buse standard doit être identifiée comme disposant d'une réduction de dérive.

Config. traitement bordure	
	Buses terminales <input type="checkbox"/>
	Réduc. dérive pulvérisateur <input type="checkbox"/>

11.5 Nettoyage des corps de buse AmaSelect



Après chaque utilisation lors du nettoyage des buses de pulvérisation :

1.  Régler la sélection manuelle des buses.
2.  Rincer chaque buse pendant au moins 5 secondes.
3.  Rincer les buses de bordure des deux côtés pendant au moins 5 secondes.
4.  Rincer chaque buse supplémentaire pendant au moins 5 secondes.

11.6 Entretien corps de buse AmaSelect

L'entretien des corps de buse est indispensable pour garantir l'étanchéité du système à long terme.

Remarque

F1280

Les corps de buse doivent être entretenus. Contactez votre concessionnaire.

Veuillez confirmer ce message.

12 Poignées multifonctions AUX-N

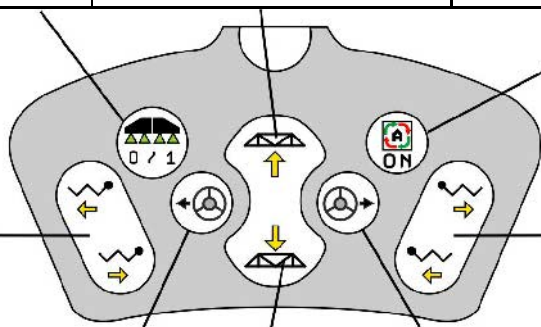


AUX-N - Auxiliary Control

L'ordinateur machine prend en charge la norme AUX-N. Ainsi, les fonctions de la machine peuvent être affectées à une poignée multifonctions AUX-N conforme.

Les poignées multifonctions AmaPilot+ et Fendt sont pré-affectées par défaut.

Affectation de la poignée multifonctions Fendt

Activation/désactivation de la pulvérisation	Relever rampe	
Rampe à gauche déplier replier		Commutation automatique Rampe à droite déplier replier
tourner vers la gauche	Descendre la rampe	Tourner vers la droite

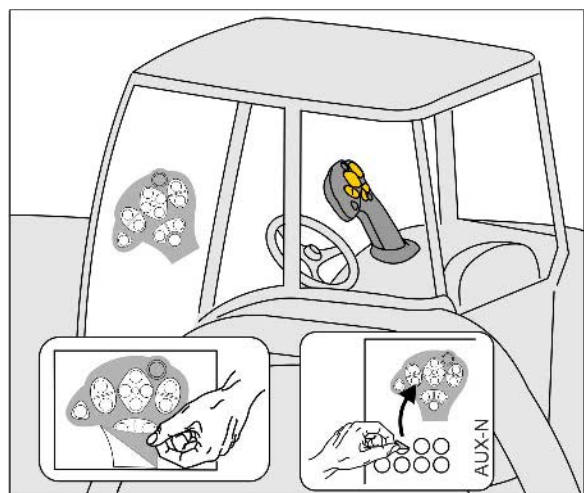
13 Poignée multifonctions AmaPilot/AmaPilot+

L'AmaPilot et l'AmaPilot+ permettent d'effectuer toutes les fonctions de la machine.

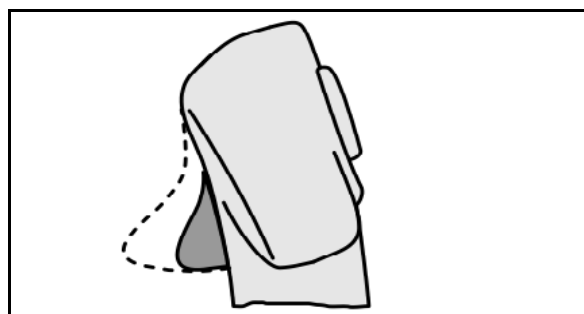
- AmaPilot avec affectation de touches fixe
- AmaPilot+ est un élément de commande AUX-N avec affectation de touches librement sélectionnable (affectation des touches prédéfinie comme pour AmaPilot)

36 fonctions sont sélectionnables d'un appui du pouce. Deux autres niveaux peuvent également être activés.

Une feuille avec l'affectation par défaut peut être collée dans la cabine. L'affectation par défaut peut être recouverte par une affectation de touches sélectionnable librement.



- Niveau standard
- Niveau 2 lorsque le déclencheur est maintenu sur le côté arrière

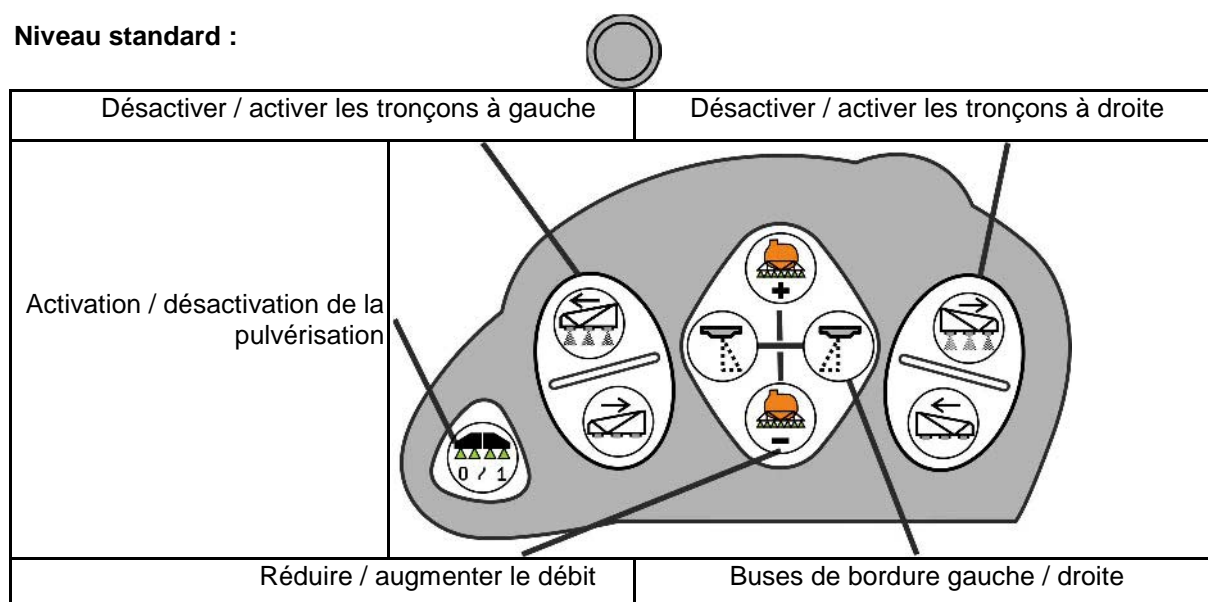


- Niveau 3 après activation du bouton lumineux

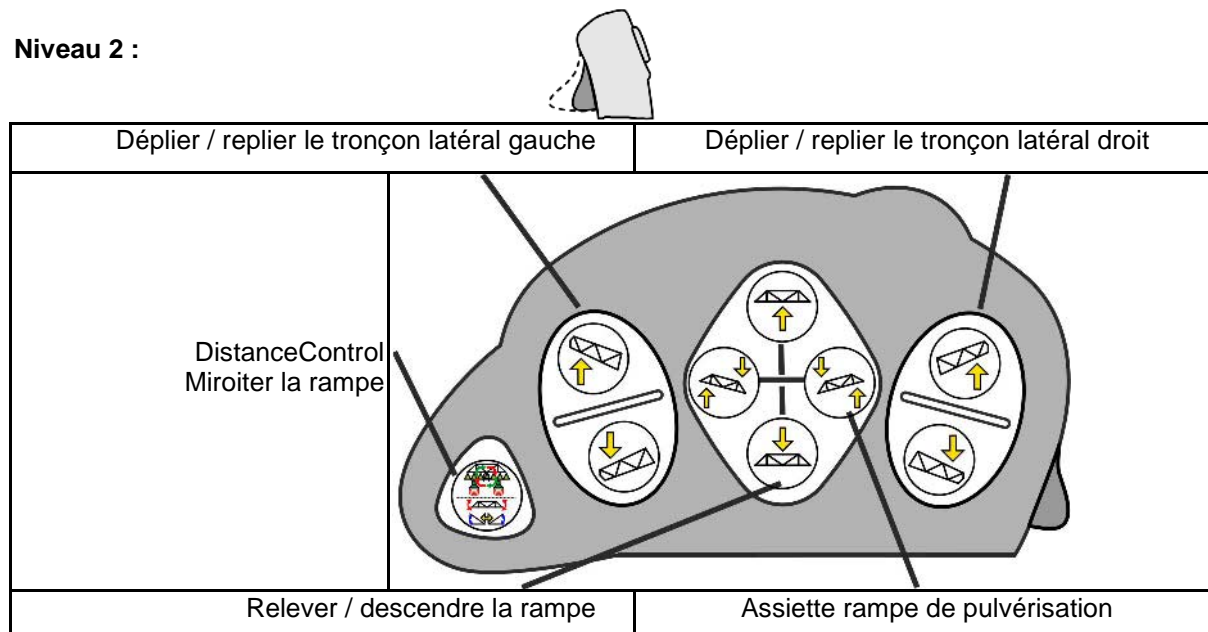


Affectation AmaPilot

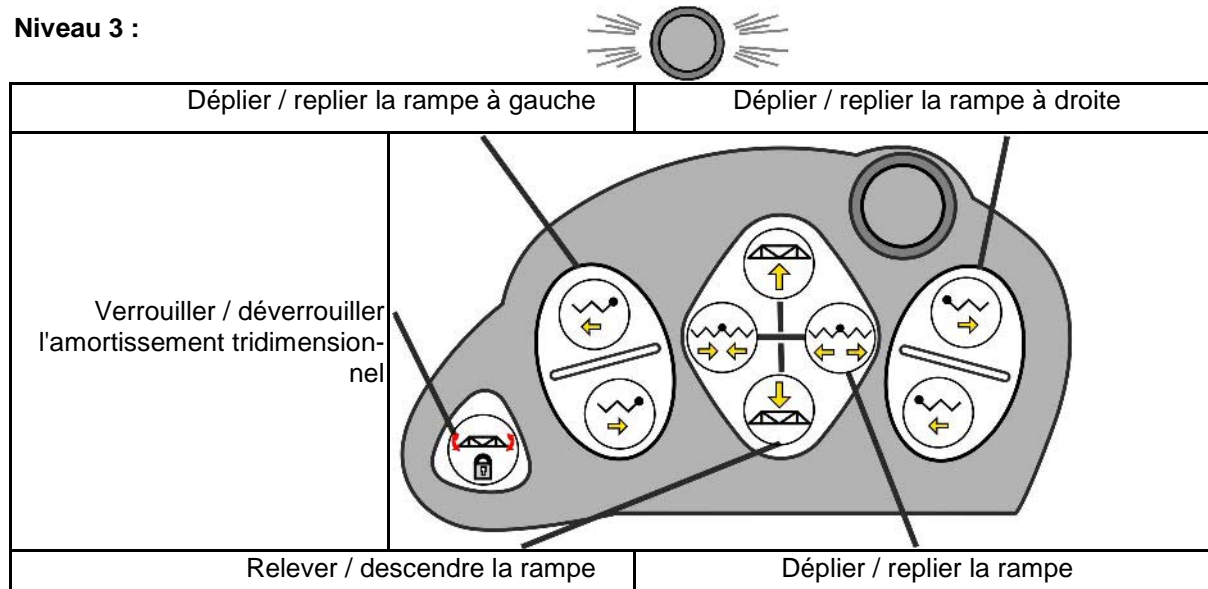
Niveau standard :



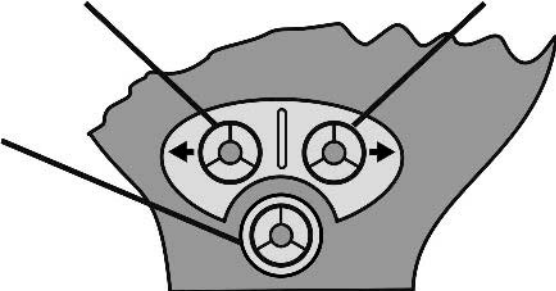
Niveau 2 :



Niveau 3 :



Fonctions à tous les niveaux :

<p>Pantera : braquer la direction roues arrière vers la gauche</p> <p>UX : braquer l'essieu / le timon vers la gauche</p>	<p>Pantera : braquer la direction roues arrière vers la droite</p> <p>UX : braquer l'essieu / le timon vers la droite</p>
<p>Pantera : Commutation direction 2 roues <-> toutes roues UX : AutoTrail commutation Auto- matique - manuelle</p>	

14 Boîtier de commande de tronçons **AMAClick**

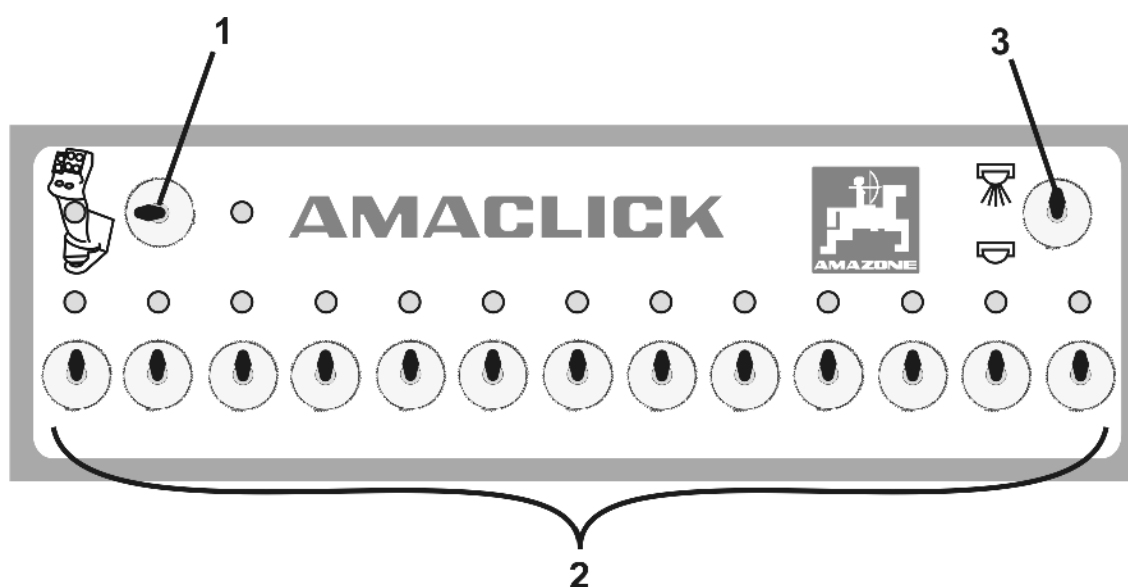
14.1 Fonctionnement

Le boîtier de commande **AMAClick** est utilisé en association avec


- Terminal de commande,
 - Terminal de commande et poignée multifonctions
- pour commander les pulvérisateurs AMAZONE.

Avec l'**AMAClick**⁺

- les différents tronçons,
- l'application de la bouillie peuvent être activés et désactivés au choix.





(1) Interrupteur marche / arrêt

- o Position d'interrupteur  :
AMAClick inactif. Commande des tronçons par le biais du terminal de commande / la poignée multifonctions.
- o Position d'interrupteur „**AMAClick**“ :
L'activation/désactivation de la pulvérisation et les tronçons sont commandés avec l'**AMAClick** (la commande par le terminal de commande / poignée multifonctions n'est alors pas possible).
Le témoin lumineux au-dessus des commutateurs de tronçon indique que le tronçon est activé.

(2) Commutateur de tronçons

Un commutateur est affecté à chaque tronçon.
S'il y a plus de commutateurs que de tronçons, les commutateurs situés sur la droite ne sont pas affectés (par ex. pulvérisateur avec 11 tronçons, **AMAClick** 13 commutateurs → les 2 commutateurs situés tout à droite ne sont pas affectés).

- (3) Commutateur activation  / désactivation  de la pulvérisation.
La bouillie est épanchée par le biais de tous les tronçons activés / la bouillie n'est pas épanchée.

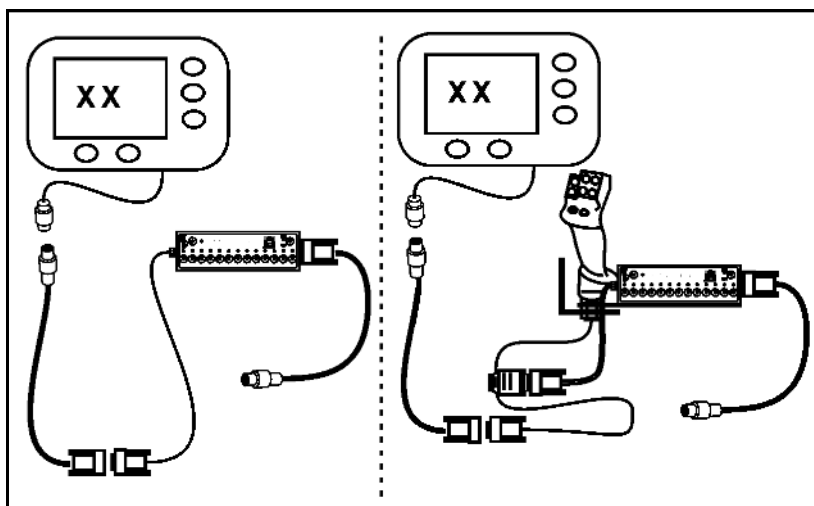


Pour distinguer les commutateurs de tronçons non affectés, les capuchons en plastique peuvent être retirés.

14.2 Montage

Fixez l'**AMAClick⁺** à la poignée multifonctions par l'orifice de la console ou fixez-le dans la cabine du tracteur à portée de main.

Montage sur un terminal tiers



15 Problème

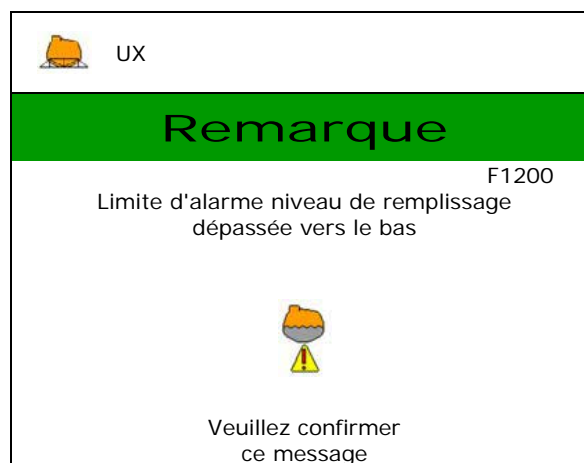
15.1 Affichage sur le terminal de commande

Un message est affiché sous forme de :

- remarque
- avertissement
- alarme

Sont affichés :

- le numéro du dérangement
- un message texte
- le cas échéant, le symbole du menu concerné



15.2 Tableau des incidents

Numéro	Type	Cause	Élimination
---	---	Seuls les terminaux ISOBUS avec au moins 256 couleurs et 6 touches sont pris en charge.	<ul style="list-style-type: none"> • Démarrer AMATRON 3 en mode ISOBUS, utiliser un autre terminal
F15002	Remarque	1 To au minimum est ouvert & seuil d'alarme réglé pour le niveau de remplissage > 0 & capacité actuelle de la trémie < limite d'alarme réglée pour le niveau de remplissage /// À partir de la version du logiciel 1.06.xx : dès que le seuil d'alarme du niveau de remplissage n'est pas atteint, le message apparaît une fois et l'affichage du niveau est surligné en jaune.	<ul style="list-style-type: none"> • Si ce message n'est pas souhaité, le seuil d'alarme du niveau de remplissage peut être réglé sur 0 litre.
F15003	Remarque	La remarque apparaît quand "vitesse simulée" est sélectionné comme source pour la vitesse et qu'une vitesse > 1 km/h est identifiée sur une autre source.	
F15004	Alarm	La tension du potentiomètre du timon est supérieure à 4,653 V ou inférieure à 0,347 V	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble de raccordement et le potentiomètre sur la chappe d'attelage.
F15005	Alarm	Valeur du potentiomètre de l'essieu / du timon < 0,5 V ou > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la saisie de l'angle sur l'essieu ou sur le timon • Vérifier le câble de raccordement
F15006	Remarque	Au moins 1 TR ouvert & le régime des pompes réglé est différent de plus des limites réglées (%min / %max)	<ul style="list-style-type: none"> • Adapter le régime des pompes ou la valeur limite. • Si ce message d'erreur n'est pas voulu, régler la valeur limite sur 0 tr/min.

F15007	Alarm	La tension du capteur de pression de l'huile est supérieure à 4,5 V ou inférieure à 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le capteur de pression et le câble de raccordement de l'accumulateur hydraulique.
F15008	Alarm	Indicateur du niveau de remplissage de la trémie frontale ou arrière en panne (le mode automatique de la régulation du niveau de remplissage entre la trémie frontale et arrière est désactivé)	<ul style="list-style-type: none"> • adapter le rapport de remplissage entre les trémies frontale et arrière • vérifier les capteurs et les courbes du niveau.
F15009	Avert.	La connexion vers l'ordinateur de mission hydraulique est déjà interrompue depuis au moins 10 s	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le raccordement de l'ordinateur hydraulique et l'ordinateur lui-même • est-ce que l'état du logiciel de l'ordinateur est affiché dans le setup ? • est-ce que l'ordinateur est visible dans le downloadmanager après la connexion ? • vérifier la compatibilité de l'état du logiciel de l'ordinateur hydraulique avec l'ordinateur de base • Vérifier l'alimentation en tension (raccordement de l'équipement de base etc.).
F15010	Avert.	Signal capteur de pression agitateur < 0,5 V ou > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le capteur et le câble de raccordement
F15011	Avert.	Ordinateur confort n'envoie plus aucun message d'état au moins depuis 14 s	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le raccordement de l'ordinateur confort et de l'ordinateur lui-même • est-ce que l'ordinateur est visible dans le downloadmanager après la connexion • vérifier la compatibilité de l'état du logiciel de l'ordinateur confort avec l'ordinateur de base et de l'hydraulique • vérifier l'alimentation en tension (raccordement de l'équipement de base etc.)
F15012	Avert.	Valeur de tension du potentiomètre sur le robinet d'aspiration < 0,5 V ou > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le capteur et le câble de raccordement
F15013	Avert.	Absence de changement de la valeur de tension du capteur de pression avec pilotage simultané du servomoteur	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier la ligne de raccordement et la soupape de la pression d'agitation • vérifier le circuit de bouillie
F15014	Avert.	Absence de modification de la valeur de tension du potentiomètre du robinet d'aspiration avec pilotage simultané du servomoteur	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le câble de raccordement et le moteur de l'ajustage du robinet d'aspiration • vérifier la mécanique du robinet d'aspiration
F15015	Avert.	Ordinateur de suspension envoie le signal du capteur pour la saisie de la position du ressort gauche (arrière) < 0,5 V ou > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier la saisie de la hauteur sur l'essieu et le câble de raccordement
F15016	Avert.	Ordinateur de suspension envoie le signal du capteur pour la saisie de la position du ressort droit (arrière) < 0,5 V ou > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier la saisie de la hauteur sur l'essieu et le câble de raccordement
F15017	Avert.	L'ordinateur de suspension indique que la hauteur des essieux gauche et droit sont à des niveaux différents.	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier l'alimentation en huile • vérifier la compatibilité de l'état du logiciel avec l'ordinateur de suspension hydac avec la base et l'ordinateur de l'hydraulique • vérifier via le menu de diagnostic si, quand le potentiomètre est raccordé pour la saisie de la hauteur ou du vérin hydraulique, gauche et droite ont été inversés.

Problème

F15018	Avert.	Ordinateur de suspension n'envoie plus aucun message d'état depuis au moins 10 s.	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le raccordement de l'ordinateur de suspension et l'ordinateur lui-même • est-ce que l'état du logiciel de l'ordinateur s'affiche dans le setup ? • vérifier la compatibilité de l'état du logiciel de l'ordinateur de suspension hydac avec la base et l'ordinateur de l'hydraulique. • vérifier l'alimentation en tension (raccordement de l'équipement de base etc.)
F15019	Avert.	Valeur de tension du capteur de pression pour la régulation pression / quantité hors de la plage de 0,5...4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le capteur de pression et le câble de raccordement
F15020	Avert.	Bien qu'au moins une soupape de tronçon soit ouverte et qu'une pression > 1 bar soit présente, le débitmètre n'envoie aucun signal	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le débitmètre et le câble de raccordement
F15021	Avert.	Bien que la soupape bypass est ouverte et qu'une pression > 1 bar est présente, le débitmètre n'envoie aucun signal	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le débitmètre et le câble de raccordement
F15022	Avert.	Bien qu'au moins une soupape de tronçon soit ouverte, que le HighFlow soit activé et qu'une pression > 1 bar soit présente, le débitmètre n'envoie aucun signal	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le débitmètre et le câble de raccordement
F15023	Avert.	Le capteur de position de transport gauche ou droit est actionné et le potentiomètre de la direction n'a pas encore détecté la position centrale ou la direction a quitté la position centrale.	<ul style="list-style-type: none"> • amener la direction en position centrale • vérifier les capteurs de position de transport et le câble de raccordement
F15024	Avert.	La tension du capteur du niveau de remplissage est supérieure à 4,5 V ou inférieure à 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le potentiomètre et le câble de raccordement du capteur de niveau de remplissage
F15025	Avert.	Ordinateur trémie frontale indique que le capteur de niveau de remplissage est en panne (valeur de tension sur le potentiomètre hors de la plage de 0,5...4,5 V)	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le potentiomètre et le câble de raccordement du capteur de niveau dans la trémie frontale
F15027	Avert.	DistanceControl : la tension du capteur d'inclinaison est supérieure à 4,5 V ou inférieure à 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier les machines et les réglages des rampes dans le setup • vérifier le capteur d'inclinaison et le câble de raccordement
F15028	Remarque	AutoTrail : si lors de l'activation de la softkey diriger timon gauche/droite, la vitesse > 20 km/h OU TT est en mode de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> • réduire la vitesse • établir la position de travail

F15029	Avert.	Ordinateur trémie frontale n'envoie plus de message depuis au moins 14 s	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le raccordement de l'ordinateur de la trémie frontale et de l'ordinateur lui-même • est-ce que l'état du logiciel de l'ordinateur s'affiche dans le setup ? • est-ce que l'ordinateur est visible dans le downloadmanager après la connexion ? • vérifier la compatibilité de l'état du logiciel dans l'ordinateur de la trémie frontale avec l'ordinateur de base et l'ordinateur de l'hydraulique • vérifier l'alimentation en tension (raccordement de l'équipement de base etc.)
F15031		Malgré le pilotage de l'inclinaison (par l'opérateur ou automatiquement par l'ordinateur de mission), aucune modification du signal du capteur d'inclinaison n'est déterminée.	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier l'alimentation en huile • vérifier l'ajustage de l'inclinaison et la saisie de l'angle
F15032	Remarque	La softkey "supprimer" a été actionnée dans le menu mission	
F15033	Avert.	DistanceControl : la tension du capteur d'angle est supérieure à 4,5 V ou inférieure à 0,5 V depuis env. 4 s	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier les machines et les positions de la rampe dans le setup • vérifier le capteur d'inclinaison et le câble de raccordement
F15034	Avert.	DistanceControl : la tension du potentiomètre "paquet ressort de la machine" est supérieure à 4,5 V ou inférieure à 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier les machines et les positions des rampes dans le setup • vérifier le potentiomètre et le câble de raccordement
F15035	Remarque	Apparaît quand les valeurs étalonnées sont erronées (par ex. positions pour le robinet d'aspiration dans le mauvais ordre, capteurs ultrasons sous 50 % des mesures réussies ou un autre capteur DC erroné)	<ul style="list-style-type: none"> • réaliser une nouvelle fois l'étalonnage • vérifier les réglages machine dans le setup • vérifier la compatibilité des états de logiciel avec l'ordinateur de base • vérifier la saisie de la position du robinet d'aspiration • vérifier la position correcte du robinet d'aspiration avant l'enregistrement • le fond du DistanceControl ne doit pas miroiter
F15036	Avert.	Ajustage de l'inclinaison dans le menu machine	<ul style="list-style-type: none"> • étalonner le réglage de l'inclinaison
F15037	Remarque	Message apparaît à l'entrée dans le menu de diagnostic	
F15038	Avert.	La tension du potentiomètre "inclinaison rampe" est supérieure à 4,5 V ou inférieure à 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier que les réglages machine et rampe dans le setup sont corrects • vérifier le potentiomètre et le câble de raccordement
F15039	Avert.	Capteur DC gauche n'envoie aucun signal	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le capteur ultrasons gauche, câble de rallonge et câble de raccordement (y compris électronique d'amplification) et au besoin remplacer /// À partir des capteurs DC NH141, utiliser uniquement NL653, NL654, NL655 ou NL656 ou supérieur, ISOBUS logiciel 1.06.xx ou plus récent.
F15040	Remarque	Source pour la vitesse de déplacement n'envoie aucun signal	<ul style="list-style-type: none"> • sélectionner dans le menu des réglages de la machine une autre source de vitesse • vérifier les réglages du TECU

Problème

F15041	Alarm	Le bouton d'arrêt ISOBUS ISB est actionné (sur AMATRON 3 = bouton d'arrêt/marche)	Déclencher ISB
F15042	Alarm	Le bouton d'arrêt ISOBUS ISB n'est plus actionné (sur AMATRON 3 = bouton marche/arrêt)	
F15043	Remarque	Pas de signal pour la prise de force sur l'ISOBUS	<ul style="list-style-type: none"> le régime de la prise de force doit être envoyé par le TECU sélectionner en alternative dans le menu réglage machine une autre source pour le régime des pompes
F15044	Avert.	Capteur DistanceControl droit n'envoie aucun signal	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le capteur ultrasons droit, le câble de rallonge et le câble de raccordement (y compris électronique d'amplification) et au besoin remplacer /// À partir des capteurs DC NH141, utiliser uniquement NL653, NL654, NL655 ou NL656 ou supérieur, ISOBUS logiciel 1.06.xx ou plus récent.
F15045	Avert.	La tension du potentiomètre de hauteur est supérieure à 4,5 V ou inférieure à 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le potentiomètre de hauteur et le câble de raccordement
F15046	Avert.	Après la 3ème tentative de chargement de l'accumulateur d'huile (une tentative = temps de chargement + pause de 20 secondes), la valeur de consigne de l'accumulateur d'huile n'a pas pu être atteinte	<ul style="list-style-type: none"> vérifier l'alimentation en huile et le signal du capteur de pression de l'accumulateur d'huile
F15047	Remarque	Apparaît quand l'ordinateur de mission après la phase d'apprentissage de la courbe de remplissage (trémie arrière et/ou trémie frontale) détecte que les valeurs apprises ne sont pas plausibles (par ex. valeur 5 est inférieure à valeur 4, bien que les valeurs 6, 7 et 8 sont de nouveau plus grandes et que les valeurs 1, 2, 3 sont plus petites).	<ul style="list-style-type: none"> vérifier la plausibilité des points de mesure de la courbe de niveau
F15050	Avert.	Capteur d'inclinaison Direction < 0,5 V ou > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> vérifier les réglages dans le menu setup vérifier le câble de raccordement et le capteur d'inclinaison
F15051	Remarque	Pack confort : nettoyage intérieur doit démarrer et quantité de bouillie dans trémie est supérieure à 1 % de la capacité nominale de la trémie	<ul style="list-style-type: none"> pulvériser jusqu'à ce que la trémie soit vide vérifier la saisie et la courbe du niveau
F15052	Remarque	Malgré le pilotage de la suspension (par l'opérateur ou automatiquement par l'ordinateur de mission) aucune modification du signal des capteurs de suspension n'est déterminée.	<ul style="list-style-type: none"> vérifier l'alimentation en huile de la suspension vérifier les capteurs de la position de la suspension vérifier l'étalonnage de la suspension vérifier la compatibilité des états du logiciel de la suspension et de l'ordinateur de base
F15053	Remarque	L'étalonnage unique du capteur de niveau n'a pas été effectué	<ul style="list-style-type: none"> étalonner la suspension
F15054	Remarque	Au moins un tronçon est ouvert et la régulation de la quantité sur automatique et la quantité d'épandage actuelle s'écartent depuis 10 s d'au moins 11 % de la quantité assignée réglée à partir de...	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le choix de l'engrais vérifier les fuites / les bourrages du circuit de bouillie vérifier le débitmètre vérifier le réglage de l'agitateur

F15055	Remarque	Au moins un tronçon ouvert et pression actuelle inférieure à la pression min. réglée	<ul style="list-style-type: none"> • adapter la pression dans le circuit de bouillie ou la limite de pression min.
F15056	Remarque	La pression actuelle est supérieure depuis au moins 10 s à la pression max. réglée et la pression réglée n'est pas = 0	<ul style="list-style-type: none"> • réduire la pression dans le circuit de bouillie ou adapter la limite de pression max.
F15057	Remarque	L'étalonnage unique du capteur de niveau n'a pas été effectué	<ul style="list-style-type: none"> • étalonner le capteur de niveau ou saisir la valeur offset pour la courbe de niveau
F15058	Remarque	Sans pack confort : le message d'alarme apparaît 50 l avant d'atteindre le niveau réglé. Avec pack confort : le message d'alarme apparaît 10 l avant d'atteindre le niveau réglé. Exception UX avec régulation de la pression d'agitation : ici le message apparaît 20 l avant.	
F15059	Remarque	Niveau dans la trémie arrière < 150 l, trémie frontale en mode manuel "circulation"	
F15060	Remarque	Niveau dans la trémie frontale est supérieur au volume nominal de la trémie frontale + 70 l (actuellement 1070 l)	<ul style="list-style-type: none"> • mettre en marche la pompe et pomper la bouillie manuellement vers l'arrière
F15061	Remarque	L'étalonnage unique du capteur de niveau n'a pas été effectué	<ul style="list-style-type: none"> • étalonner le capteur de niveau ou saisir la valeur offset pour la courbe de niveau
F15062	Remarque	L'inclinaison de la rampe ou le DistanceControl doit être étalonné, mais l'ordinateur de mission de la machine détecte que la rampe se trouve en position de transport.	<ul style="list-style-type: none"> • déplier rampe • vérifier les capteurs pour la position de transport et le câble de raccordement
F15063	Remarque	L'inclinaison de la rampe ou le DistanceControl doit être étalonné mais l'ordinateur de mission de la machine détecte que la rampe est verrouillée.	<ul style="list-style-type: none"> • déverrouiller la rampe • vérifier le capteur sur le verrouillage de la rampe et le câble de raccordement
F15064	Remarque	Valeur de tension du potentiomètre inclinaison de la rampe doit se trouver entre 2,0 et 3,0 V	<ul style="list-style-type: none"> • réaliser une nouvelle fois l'étalonnage • s'assurer que la machine est à l'horizontale • vérifier le capteur d'inclinaison et le câble de raccordement
F15065	Avert.	Pour pouvoir commander la fonction de repliage, la vitesse ne doit pas dépasser 3 km/h	<ul style="list-style-type: none"> • réduire la vitesse • vérifier le signal de la source choisie pour la vitesse
F15066	Alarm	L'ordinateur de base du pulvérisateur ne reçoit aucun message du capteur de la vitesse angulaire	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier les réglages dans le menu setup • vérifier le câble de raccordement et le capteur de la vitesse angulaire
F15067	Alarm	La valeur de tension du capteur de pression se trouve hors de la plage 0,5...4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier le capteur et le câble de raccordement • vérifier les réglages machine dans le setup (capteur uniquement UX11200)
F15068	Avert.	Ordinateur suspension envoie signal du capteur pour la saisie de la position du ressort avant gauche hors de la plage < 0,5 V ou > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier la saisie de la hauteur sur l'essieu et le câble de raccordement • vérifier les réglages machine (capteur uniquement sur UX11200)
F15069	Avert.	Ordinateur suspension envoie signal du capteur pour la saisie de la position des ressorts droits < 0,5 V ou > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier la saisie de la hauteur sur l'essieu et le câble de raccordement • vérifier les réglages machine (capteur uniquement sur UX11200)
F15070	Avert.	UX11200 : mode manuel de la suspension actif	<ul style="list-style-type: none"> • mettre la suspension en mode automatique • vérifier le réglage machine

Problème

F15071	Avert.	UX11200 : ordinateur de suspension tente de corriger la position des ressorts et il n'y a pas de pression de l'huile	<ul style="list-style-type: none"> mettre en marche le circuit de l'huile vérifier l'alimentation en huile vérifier le capteur de pression de l'huile
F15073	Avert.	L'étalonnage unique de la direction n'a pas encore été réalisé	<ul style="list-style-type: none"> étalonner la direction
F15074	Avert.	Pour étalonner la direction, elle doit se trouver en mode champ	<ul style="list-style-type: none"> mettre la machine en mode champ vérifier le signal de la source choisie pour la vitesse vérifier le capteur et le câble de raccordement de la position de transport
F15075	Remarque	Le Task Controller a arrêté le Section Control	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le Task Controller
F15077	Avert.	Le corps de buse envoie un message d'erreur ou n'atteint pas sa position assignée	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le câble de raccordement et les corps de buse
F15078	Avert.	Le message apparaît quand l'ordinateur de base de la machine ne reçoit aucun message de l'unité centrale	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le câble de connexion à l'unité centrale vérifier la compatibilité des états du logiciel vérifier les réglages machine
F15079	Avert.	Le message apparaît quand l'ordinateur de base de la machine ne reçoit aucun message de l'unité de commande	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le câble de connexion à l'unité centrale et à l'unité de commande vérifier la compatibilité des états du logiciel vérifier l'alimentation en tension vérifier les corps de buse sur l'unité de commande
F15080	Remarque	Le message apparaît quand le point de commutation ne correspond pas à la plage de pression des buses réglées	<ul style="list-style-type: none"> vérifier la configuration de la commutation automatique des buses
F15081	Avert.	Ce message apparaît quand la fonction de repliement de la rampe est appelé sans que la rampe ne soit verrouillée.	<ul style="list-style-type: none"> verrouiller la rampe vérifier le câble de raccordement et le capteur du verrouillage de la rampe
F15082	Remarque	Ce message apparaît quand le corps de buse AmaSelect a réalisé plus de 250 000 cycles de commutation depuis le dernier entretien	<ul style="list-style-type: none"> Faire faire un entretien du corps de buse
F15083	Remarque	Le chariot de nettoyage n'atteint pas la position finale dans les 60 s.	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le câble de raccordement vérifier le cheminement du chariot de nettoyage
F15084	Remarque	Le chariot de nettoyage n'atteint pas la position finale dans les 60 s.	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le câble de raccordement vérifier le cheminement du chariot de nettoyage
F15085		Capteurs de la position de transport de la rampe actionnés	<ul style="list-style-type: none"> préparer la rampe pour le BoomWash vérifier le câble de raccordement et les capteurs pour la position de transport
F15086	Remarque		
F15087	Remarque	AmaSelect : message apparaît quand toutes les positions de buse ne sont pas ouvertes lors du nettoyage de la machine	<ul style="list-style-type: none"> effectuer une nouvelle fois le nettoyage
F15088	Remarque	AmaSelect : le message apparaît quand la répartition des tronçons ne correspond pas au nombre de corps de buse et à la largeur de travail	
F15089	Remarque	Le chariot de nettoyage n'atteint pas la position finale dans les 60 sec.	<ul style="list-style-type: none"> vérifier le câble de raccordement vérifier le cheminement du chariot de nettoyage

F15091	Avert	Valeur de la tension du potentiomètre de hauteur sur le mécanisme de levage de la rampe (rampe L) inférieure à 4,0 V	<ul style="list-style-type: none"> • relever la rampe • vérifier le potentiomètre et le câble de raccordement
F15168	Remarque	Direction timon : butée de braquage limitée quand la rampe se trouve en position de transport	<ul style="list-style-type: none"> • vérifier les capteurs et le câble de raccordement

15.3 Défaillance des fonctions sans message d'alarme sur le terminal

Si un message d'alarme sur le terminal n'est pas afficher, vérifier le fusible de ISOBUS-prise de courant sur le tracteur.

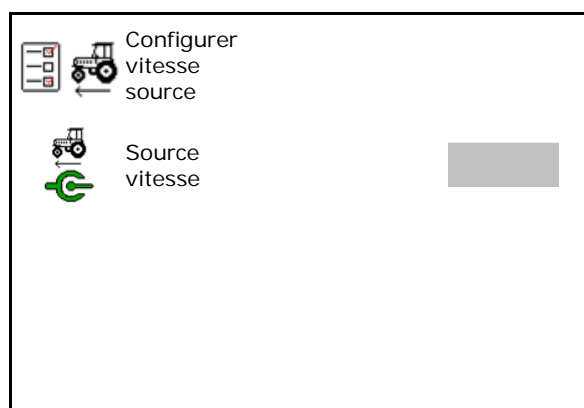
15.4 Défaillance du signal de vitesse du bus ISO

Une vitesse simulée peut être saisie dans le menu Données de la machine en tant que source du signal de vitesse.

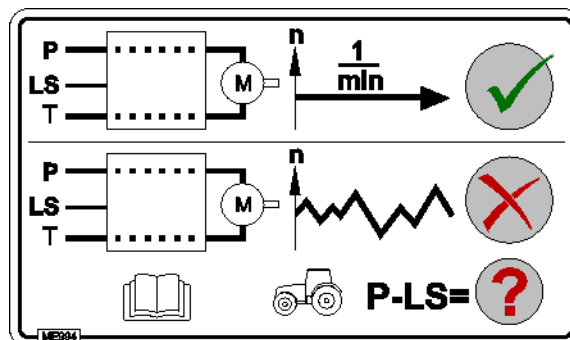
Cela permet l'utilisation de la machine sans signal de vitesse.

Pour cela :

1. Entrer une vitesse simulée.
2. Respectez la vitesse entrée pendant l'utilisation.



15.5 Dysfonctionnements de l'entraînement de pompe hydraulique



Incident	Cause	Solution
Lors de l'activation d'une fonction hydraulique du pulvérisateur ou du tracteur, le régime de pompe augmente fortement pendant un court instant.	L'huile hydraulique du tracteur est trop froide.	L'huile chauffe après quelques minutes de fonctionnement et le régime reste constant.
	Le filtre hydraulique vers l'entraînement de pompe hydraulique est bouché.	Remplacer le filtre hydraulique
	Les pertes de charge entre la pompe hydraulique du tracteur et l'entraînement de pompe hydraulique sont trop importantes.	La pression de veille du système hydraulique du tracteur doit être augmentée. Si vous ne pouvez pas régler celle-ci sur votre tracteur, veuillez contacter le concessionnaire de votre tracteur.
Lors d'une augmentation du régime moteur du tracteur, le régime de l'entraînement de pompe hydraulique dépasse le régime exigé.	En cas de régime moteur faible, le système hydraulique du tracteur transporte trop peu d'huile.	Maintenir un régime moteur élevé.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
